ΣΗΝΕ 54. (Ἐφρεδζὸ 10 Φεβρουάριος) ΔΖΟΥΜΑ ΙΡΤΣΕΜ 29 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 1894 (1309) (Χιδζρεγὶ 4 Σαβὰν 1311) Νόμ. 1307

ΜΟΥΣΕΣΣΙΣ

ΕΥΑΓΓΕΛΙΝΟΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

ΑΝΑΤΟΛΗ

Σαχὶπ ἰμτιγιὰζ
ΘΕΑΓΕΝΗΣ Ε. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

ΓΑΖΕΤΑ ΠΕΔΕΔΙ
Μέρι σααδετδὲ
Σενεδὶ . . . . . Γρ. 120
Ἀλτὶ ἀϊλητὶ . . . . . » 65
Ταὲραλαρδὰ
Σενεδὶ . . . . . » 160
Ἀλτὶ ἀϊλητὶ . . . . . » 85
Μεμαλίκι ἐζτεπιεδὲ
Σενεδὶ . . . . . Φρ. 40
Ἀλτὶ ἀϊλητὶ . . . . . » 20

Νουχαχὶ 10 Μαρὰ

Μουδὶρ
ΑΔΑΜΟΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

ΗΛΑΝΑΤ
Μεγὰρ σατηρὶ 432 σαχηὲ . Γρ. 2
» » 864 » » 3
» » 2052 » » 5

ΜΕΡΚΕΖΙ ΙΣΑΡΕ
Ἰσταυπούλδα Ὁδζὸν Τζαγσουδὰ
Ταχτὰ Καλεδὲ Νόμ. 158

ΟΥΜΟΥΡΙ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ ΜΕΖΧΕΠΙΓΕ ΒΕ ΦΕΝΝΙΓΕ ΓΑΖΕΤΑΣΗ ΟΛΟΥΠ

ΣΑΛΙ, ΠΕΝΤΖΣΕΜΠΕ ΒΕ ΔΖΟΥΜΑΔ ΙΡΤΕΣΙ ΝΕΣΡ ΟΔΗΝΟΥΡ.

Νουχαχὶ 10 Μαρὰ

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ

29 Σαββατον. Ἀνακομ. τοῦ λειψ. Ἰγνατίου θεοφ.
30 Κυριακὴ. **Τῶν Τριῶν Ἱεραρχῶν.**
31 Δευτέρα. Κύρου καὶ Ἰωάννου τῶν Ἀναργύρων.

ΧΑΒΑΔΙΣΙ ΜΕΖΧΕΠΙΓΕ

Ρωσσία χρηζει ετινὶν Ἱερὰ Σύνοδοσουνδα Ἰμπερατὸρ ταραρηδὰν πυλληκακλὰ ὅλὰν μεεμοὺρι μαχσους μ. Πεπεδσντὲσερ μυάχχγηεν πὶρ ραπὸρ ταυζῦμ ιδζερὶκ 1890—91 σενεσὶ ζαρρηνδα Ρους Ὀρθόδοξος Ἐκκλησιαγὶν ἀγβαλγὴν ἤζαχ Ἰτμιδὸρ. Πιὸν ραπαρδὲν ἀνλαστηλήρακι Ρωσσίαδα μοναστηρλὰρ ζέμεαν 725ὲ παλὶγ ὅλοὶπ πουνλαρδαν 497σὶ ἐρκέκ, 40ὶ λαδρακι, 7σὶ σταυροπηγιακά, 5ὶὶ πιρινζὶ σηρδὰν ζενακι, 69ὶὶ ἰτανζὶ σηγὴρ βέ 1148 φυτζωνδζὶ σηηρδὰ ἀϊδ βὲ 191ὶ κενδὶ κενδιλερινὲ ἰδαρὲ ὀϊνηηλαρ. Μὸναχοσλαρδὰν 6,826ὶ ἀσηὶ μοναχὸς 4,512σὶ μουζτερεὶπ 20,268 καρὴ μοναχὴ ἤερ βὲ κιάρρεσι 39,345ὲ παλὶγ ὅλοὺγιρλορ.

***. Ρωσσίαδα μοναστηλαρὴν πἄζηλαρηγνὴν Ἡγουμενοσλαρὴν, λειτουργία ἐτναηγνὰ βεσὰτ ἰτμιὲ ὁλὰν κιμσὲνελερὶν ἰσιωλερὶν ζικρ οληνιαὰτ ἰτζὸν ταρὲ ἀλοὺπ πουνλαρὰ μὰνκαπὶλ μακποὺζ πούσου ταλαρη γιαζὴηλαρὴ Ἱερὰ Σύνοδοσα γατὲρ βιριλμέλε, πού καὶδὲ μὲν οληνιὴδὴρ.

***. Ὀνομουζὲσκι 7)δρισσδα, Ἀμέ ιαλδα Ὀρθόδοξ ἀνην δελλαλὶτ οληνδηγηγνὴν 100ηηδζὴ σενὲ δεμπεσὶ χηὰμ πουλαδζακὸρ· Ὁ βακὴ Ὀρθοδοξιανὴν δελλαλὶτ ἰτζὸν Βαλαὰμ μοναστηρηνδαν ἀσάαρ νὰμ Ἡγούμενοσσον ρηγιασεπὶ ταχτηνδα πὶρ κατζ μοναχοσλαρ χεϊνδεμιτλὲρ ἰδὶ. Ἀμέρικα δα πουληνὰν Ὀρθόδοξ Ἐκκλησίανην ἐπίσκοπ σὴ Νικόλας ἐρένδι, πού μιναπὲτλε ἀζμα πὶρ ἐρτὴ ἰζζρα ἰτμὶκ μαζατὴ ἰλὲ Ἱερὰ Σύνοδοσα μικτοὺπ ταζμὴδ βὲ Ἱερὰ Σύνοδς πού χρυσουδ μοσκοβ ἰμιδὸρ. Πού ἐρτὴ 7)δρισσην 2ὐνὲ τεσαδὸὺρ ἰδὲν Ἅγιος Σέργιοστην ἐορτησνὸὲ ἰδζρὰ οληνιαγὰ καὶ βιριλμιὸδρ.

***. Ζζονουσὶ Ἀμέρικαδα πουληνὰν Ὀρθόδοξος Ἐκκλησίανην πρεσταμένοσου Ἰζράσκωρ, Ἱερὰ Σύνοδσσα πὶρ μεκτοὺπ γαζοὺπ, πὶρ Ἐκκλησία ἐνὰν οληνιαὰκ ἰτζὸν μουαδενετνὶ ταλὲπ ἰτμιδὸρ· ὁδακὶ ὀρθόδοξσταρ Ἐρενάν, Σλάδ, Σὴρπ, Καράταγλη βὲ Ἀραπλαρδὰν μουρεκκὲπ ὅλοὺπ, 300 ζανεδὲν ζιαδὲδἰρλερ.

***. Ταμπὸδ ἐπαρχίαστηγην πὶρ τζὸλ μαχαλινδὲ Ρουσσίανην μισχοὺρ Θεολόγοσλαρηνδαν ἐπισκοπος Θεοράνης Ἰανουάριοσσον 6ηνὰδ βεφατ ἰτμιδὸρ. 1817 σενεσινὲ τεδελλοὺς ἰσὸυπ. Κλεδονδα ταχσὶλι ζιμ ἰτμιὲ, βὲ θεολογίανην διδάκτωρσυ τεαγὶν ὀληγηηδὰ Πέτερσπουργδα ἀκαδημιάδα βὲ σὰιρ μεκτεπλερὲ χόδζαληκ ἰτμιδὸρ. 1847δὲ Κουδουσειρὲ λιδὸυπ, ὅραδαν Σταμπολα ἀόδὲτ βὲ Ρωσσία σεφαρετζανεσὶ πρεσταμένοσλουγουνα τεαγὶν ὀληνιηδὴρ· ἀκαπὶνὸὲ Ταμπδὸ βὲ Βλαδιμὴρ ἐπαρχίασηνα ἐπίσκοπος τεαγὶν ὀληνιηδὴρ. Μουτεακηπεν ἰσιμρα ἰδὸυπ, 28 σενὲ μοναχοσλουκδα κετζινιδὴρ.

***. Κετζὲν σενὲ Ρωσσία χαλισομαεσὶ μεζαχὶπ ναζαρετνὶν τασδιεσὶ σὺζερνὲ ρεγαπινὶν μακάλαρηηγνὴν τάχτη τεεμινὲ ἀλνημαση ἰτζὸὺν μουζκκιρὲ ὀληνμηζ ἰδὶ. Ὁ βακὴν κουλιετλὶ πὶρ μεπλὰγ ταχσὶς ὀληναρακ, φαϊζὴ πού μαζατὰ πὶρ μεπδὰ ἰττιγαζὶ ὀληνιηδὲ βὲ ἀκαπιδὲ φὲδι ελ-ἀδὲ βουκουὸ πουλαδζακὸρ ἰαναταλαρ ἰλὲ οὐμουμ ριγαπὶνὶν μακάλαρηηγνὴν ταχσὶς ὀληναζὰκδηρ. Πεὺ μαζατὴν τακδιεσὶ ἰτζὸν πού σενὲ δαχὶ, Ἱερὰ Σύνοδσσαδακὶ Ἰμπερατὸρ χαζρετλερινὶν βεκιλὶ, μεζζλισὶ βουκεληγμὲ βὲ σὰιρ μεεμουσινὲ λαζὴμ ὁλαμ ἰχπαρὰ βὲ τεπλιγατὸδ πουληνρακ μεζκουρ μεπλαγὲ χακρημ μὶνὶν ραὺπ λε δαχὶ ζαμ βὲ ἰλαδιγὶ ἰλτιμὰς ἰτμιδὸρ. δἀ ἰ σ.ὁ. μεζζλισὶ πού ἰχπαρατὴ τενσὶτ κεφμὲκλε μαλὲ ναζαρετνὲν 100000 ρούλε δαχὶ ταχσὶς ὁ ληναρακ, πού μαζατὴν κοδδετεν φαϊλὲ κετιρλιμεσὶ τάχτη καραρδ ὰληνμηηδὴρ.

ΡΩΣΣΙΑ ΧΑΒΑΔΙΣΙ

Ρωσσία Ἰμπερατοὺρ χασμετλοὺ Ἀλέξανδρος χαζρετλερινὶν χαστελιγνδὲν τσλαγὶ, Ἰανουάριος 18.νὸὲ σεραὶ Ἰμπερατωρδὲ βὲ Γράνδουξ Μιχαὴλ Νικολάέδιτς ταραρηνδὰν μαχδουμὶ Γράνδουξ Ἀλέξανδροσσουν, Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶν κεριμεσὶ Γράνδουξὲ Ξενία ἰλὲ ναμιζετλεσὶ μιναπετὶ ἰλὲ θεριλδὰν μεσὶ μουαραρὲρ ὅλὰν πάλο τεεχὶρ ὀληνιηδὴρ. Γράν δουξ Ἀλέξανδρος Τζαρ χαζρετλερινὶν πρινσὲ ἐξκελλόσσου, βὲ ναμιζετλεσὶ Γρανδουσεσὶν κιυστζὶ τζουκ δαισὶδὶρ. Πὺ δερεζὲ γμακὴν χησηηλικδαν τσλαγὶ ναμιζετὶν ἀκδὴ ἰτζὸὺν τερεσδουσ ὀληνιαγὶ ἰλὶ ἰσέδε, Ἱερὰ Σύνοδος πού χουσουσὰ μουσακὲδ ἰτμιδὸρ.

— Ὀνομουζὲσκι Ἰσόνιος ζαρρηνδὰ Ἰρὰν ἀαχὴ σεχμεσελοὺ Ν.υσρετδὶν σαχ ζαζρετλερὶ Πέτερσπουργα ἀζιμὲτ ἰδοὺπ, ὅραδα πὶρ ἀι καδαρ ἰκαμὲτ ἰδεζὲκδὶρ.

— Ρωσσιανὴν Πορὶς σεριρὶ μ. Μορενάμ Πέτερσπουργδαν πού δερὰ Μάτσγια ἀζιμὲτ ἰτμιδὸρ ὅραδα πὶραζ καλουπ, Φεβρουαρίος ἰπτιδαλαηνδὰ γὶνε μεεμουρετινὶ δὲρ ἐχτὲ ἰτμὶκ ἰτζὸν Παρισὲ ἀζιμὲτ ἰδεζὲκδὶρ.

— Λεγιστανδὰ Βαρσοβία σεχρυδὲ πὶρ θέατρονουν μουχτερὲκ ὀληνιηγὴν γιαζμὴδ ἰδὶκ. Μεζκουρ θέατρο ἐχαλὶ ἰλὲ χχηὸνα χχηὸζ τολοὺ ὀληηγ, πὶρ ζεμανὰδ χαρηκὴν ζουχουσὲ χατὲρ βεριλμὶδ βὲ χὲρ νὲ καδαρ χαζηρουν πὶρ ζεμαν ὄζαν κουρτμακὰ ἰτζοὺν πὶρ πὶρινκ τζηγεγεσὶκ φιρσο ἰτμεκδὲ ἰμισλὶρ ἰσέδε, ἐτρκρδὰν γετισεν πὸλισλερὶν μουαδενετὶ ἰλὲ πὶρ αχόνα φαδζιαγὲ μεἰδὰν βεριλμεκσιζὶν δισάρουγια τζηηκαγὴη μουζδαρρακ ὁλμουσλάδζόηρ. Θεατρονουν κιαρτὲἰ βαζηηη μουχτερὲκ ὀληηγηνδὰν (πινα ἀχραπ ὁλμαγὶλε περατὶρ) χασαρατὴν μεζζμοὺσ 400,000 ρβαχ ταχιιὶν ὀληνηγὴρ.

— Ρωσσία χρηὸμετὶ Πάχση Ἐπιζὲ τογρὶ πὶρ χρὰὶ δζεδὶὸ τεεισὶ ἰτζὸν λιτχαλχαρ τερπιὶὶ ἰλὲ μεσμουλ πουληημακδάδηρ. Χάτε μεζκιορ για Βλγαδὰν σιμαλὶ Δόναγια βὲ γιὰ γίνε Βόλγαδαν Ἀρχαγγέλοσα μουατὲδ ὁλμὰκ σὺζερὲ πὶρ, γιαχχὸ Φιλαδιάδζαν Μορμανδὰ ἐνταχαπεζὶρ ὁλμὰκ σαρτὴ ἰλὲ ἰκι ἰστιναμὰτ τεαγὶν ἰὸιλμὶδ ὅλοὺπ πουνλαρδὰν πιρὶ ἰνιτιχατὶ ἰδιλεζζέκδὶρ.

— Ρωσσία δονανμασὴ ζαπιτανηγὴν κετζενδὲ Παρισδὲ μαζγαρ ὀλδηκλαὴ χούσν καπουλὶν χαπτηρηγὴη τεεγιτ·ὰν «Παρὶς» ναμὴ ἰλὲ πὶρ ζηρχλὴ ἐνσα ἰδιλεζζεγὶ ἐβελδζὲ γιαζηλμιεζ ἰδὶ. Μεζκιορὸὺ ζηρχληγὴν Πλὰν βὲ σάιρεσι ἰκμαλ ἰδιλοὺπ ὅμουρ τεαγὶν πὶρ κησμὴ δαχὶ χαζηρλαναμὴζ ὀληηγηηδὴρ.

— Ἐρπάπη μουταλαηνὴν μακαλομιλὶρὶ ὀληηγὴ μισιλοὺ, Σμιὲζ δούκασαγηγν κερμισὶ Ἰωάννα μουκκαδζιμζὲ Ρενατο βὲ Ρεγὲ τασδιεσὶ βιριὲ ἰδὶ· βὲ βουκοὺου χαλδὲν δολαὶ πὲλκι ποὺ τασδιρὶ κορού ἰστερεὶρ κορκουσουν ἀκ ἰδὶ, βὲ ποὺ σεπεπδὲν οὐμιδεζὶ ὁλοὺπ, δοὺνὶ ἐλαπὶμακ ἰτζὸν δοστοὺ ὁλὰν ἴν μεζζοὺδ μισταμ Δοαγενὲ καὶπ πὶπκσηνηνὰκς ἰτδηρισθζὲκ ὁλδὴ.

Βὲ ποὺ ονδὰν δόγρη Δοαγενὶ κιτδιγὲ χαιλὲ πὶρ πεμουζμουρ·βὲ κηγαρεττοὺ βὶ σοκὲκ χηζιετζδζὶσὶ κιπὶ ουζοὺν ζοὺν πετιοὺ βὲ μιδζὰζ πὶρ σὰιμ (δαι Κέρμενν τεμεδὲ· ροὶ Μαρκὰς ἰδὶ, βὲ ὄζδδὸὺ Παρίνα πουνὶ ποὺ κηγεφαρὲνὲ σουμὰς ἰδὶ κὸνε Ἰουσκὲν χμενσνὲ καλὶπ, ἰαὶ δε μὸ τερκὸὴ, βὲ οὐζερὶφεὶ γιαζλὴλὴ ὀληηγὴ κατὶ σαχηπλερινὲ βιριλσιν δεδὶ ἀτσὶν· δεμεδὶν πιρὶ οὐζερινὲ ἀτὶκ πὶρ μουχπτεσὶ ταραρηνδὰν κὸνε Ἰουσακκ χεδιὲ δεκερὶν πτεκιλδὶ ἰαὲ, ἀτλὲρ οὐρμοὺπ, ἀρεπεὶ οὐτζουρουμδαν δαγρουν σουρουκλειλὲρ, βὲ πεκερὶν πιρὶ χμιαν οὐτζουρουμδαν ακρηλὴ, δαγιχκηλὲ ὀληηγὴ κενζρ κοπμάκλε Μαρκὶς ἰτζνδὲ ὀληηγὴ χαλδὲ ἀρετὶὸὲ ἀτλὰρδα 50 ἀρσὴν οὐτζουρουμδαν ἀδαγὴ δουσδόυλὲρ, βὲ ἀζὶμ σαματὰ ἰλὲ σὰτ πιρὶ ὁλδηλάρ.

Κεζζὲν πού χαλὶ κιρερὶκ, πὰκ τουνδὰ πὶρ τοχμὲτ γὸδκηρ ζουχουσκτὰρ, τκλὲ πουλὲμιὶ, φὰκατ ὅρσλὰν ἰχτιγαρλαμὴδ, ἔμμα πεντζερλὶρὶ χἀζὶμ κεσαὶπδὶρ δεδὶ.

Πὶρ οὐγουνσουζ κρὸν.

Ἐρπάπη μουταλαηνὴν μακαλομιλὶρὶ ὀληηγὴ μισιλοὺ, Σμιὲζ δούκασαγηγν κερμισὶ Ἰωάννα μουκκαδζιμζὲ Ρενατο βὲ Ρεγὲ τασδιεσὶ βιριὲ ἰδὶ· βὲ βουκοὺου χαλδὲν δολαὶ πὲλκι ποὺ τασδιρὶ κορού ἰστερεὶρ κορκουσουν ἀκ ἰδὶ, βὲ ποὺ σεπεπδὲν οὐμιδεζὶ ὁλοὺπ, δοὺνὶ ἐλαπὶμακ ἰτζὸν δοστοὺ ὁλὰν ἴν μεζζοὺδ μισταμ Δοαγενὲ καὶπ πὶπκσηνηνὰκς ἰτδηρισθζὲκ ὁλδὴ.

Βὲ ποὺ ονδὰν δόγρη Δοαγενὶ κιτδιγὲ χαιλὲ πὶρ πεμουζμουρ·βὲ κηγαρεττοὺ βὶ σοκὲκ χηζιετζδζὶσὶ κιπὶ ουζοὺν ζοὺν πετιοὺ βὲ μιδζὰζ πὶρ σὰιμ (δαι Κέρμενν τεμεδὲ· ροὶ Μαρκὰς ἰδὶ, βὲ ὄζδδὸὺ Παρίνα πουνὶ ποὺ κηγεφαρὲνὲ σουμὰς ἰδὶ κὸνε Ἰουσκὲν χμενσνὲ καλὶπ, ἰαὶ δε μὸ τερκὸὴ, βὲ οὐζερὶφεὶ γιαζλὴλὴ ὀληηγὴ κατὶ σαχηπλερινὲ βιριλσιν δεδὶ ἀτσὶν· δεμεδὶν πιρὶ οὐζερινὲ ἀτὶκ πὶρ μουχπτεσὶ ταραρηνδὰν κὸνε Ἰουσακκ χεδιὲ δεκερὶν πτεκιλδὶ ἰαὲ, ἀτλὲρ οὐρμοὺπ, ἀρεπεὶ οὐτζουρουμδαν δαγρουν σουρουκλειλὲρ, βὲ πεκερὶν πιρὶ χμιαν οὐτζουρουμδαν ακρηλὴ, δαγιχκηλὲ ὀληηγὴ κενζρ κοπμάκλε Μαρκὶς ἰτζνδὲ ὀληηγὴ χαλδὲ ἀρετὶὸὲ ἀτλὰρδα 50 ἀρσὴν οὐτζουρουμδαν ἀδαγὴ δουσδόυλὲρ, βὲ ἀζὶμ σαματὰ ἰλὲ σὰτ πιρὶ ὁλδηλάρ.

Κεζζὲν πού χαλὶ κιρερὶκ, πὰκ τουνδὰ πὶρ τοχμὲτ γὸδκηρ ζουχουσκτὰρ, τκλὲ πουλὲμιὶ, φὰκατ ὅρσλὰν ἰχτιγαρλαμὴδ, ἔμμα πεντζερλὶρὶ χἀζὶμ κεσαὶπδὶρ δεδὶ.

Πὶρ οὐγουνσουζ κρὸν.

Ἐρπάπη μουταλαηνὴν μακαλομιλὶρὶ ὀληηγὴ μισιλοὺ, Σμιὲζ δούκασαγηγν κερμισὶ Ἰωάννα μουκκαδζιμζὲ Ρενατο βὲ Ρεγὲ τασδιεσὶ βιριὲ ἰδὶ· βὲ βουκοὺου χαλδὲν δολαὶ πὲλκι ποὺ τασδιρὶ κορού ἰστερεὶρ κορκουσουν ἀκ ἰδὶ, βὲ ποὺ σεπεπδὲν οὐμιδεζὶ ὁλοὺπ, δοὺνὶ ἐλαπὶμακ ἰτζὸν δοστοὺ ὁλὰν ἴν μεζζοὺδ μισταμ Δοαγενὲ καὶπ πὶπκσηνηνὰκς ἰτδηρισθζὲκ ὁλδὴ.

Βὲ ποὺ ονδὰν δόγρη Δοαγενὶ κιτδιγὲ χαιλὲ πὶρ πεμουζμουρ·βὲ κηγαρεττοὺ βὶ σοκὲκ χηζιετζδζὶσὶ κιπὶ ουζοὺν ζοὺν πετιοὺ βὲ μιδζὰζ πὶρ σὰιμ (δαι Κέρμενν τεμεδὲ· ροὶ Μαρκὰς ἰδὶ, βὲ ὄζδδὸὺ Παρίνα πουνὶ ποὺ κηγεφαρὲνὲ σουμὰς ἰδὶ κὸνε Ἰουσκὲν χμενσνὲ καλὶπ, ἰαὶ δε μὸ τερκὸὴ, βὲ οὐζερὶφεὶ γιαζλὴλὴ ὀληηγὴ κατὶ σαχηπλερινὲ βιριλσιν δεδὶ ἀτσὶν· δεμεδὶν πιρὶ οὐζερινὲ ἀτὶκ πὶρ μουχπτεσὶ ταραρηνδὰν κὸνε Ἰουσακκ χεδιὲ δε-

— 234 —

ΤΕΦΡΙΚΑ

ΤΖΙΝΚΙΑΝΕ ΚΗΖΗ

ΚΑΜΙΣ ΑΕ ΜΟΝΤΕΒΕΝΙΝ εεελιμκηρδεσὶ ὁλδὶτ, μερχοὺμ ΕΥΑΓΓΕΛΙΝΟΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣΑΕΝ τερζὲμεδὲ ὁληηγὴς ὑδὴ.

ΔΟΡΔΟΥΝΔΖΙ ΦΑΣΗΛ

Μ α τ ά δ.

Μὰκαδημκι πουνὰ Ἰστέρδιν, ποὺλὲ τεπδὶλ κηγεκρέτλε ἀτζκπαγὲ χαδζὲτ γιὰκ ἰδὶ, Ἰστεδιγνιὶ· ἀνδὲ βεσπεπλοὺρ ἰδὶν δεδὶ ἰσὶ, γιαλὶνα· ποὺ κιρκὲτ ἰτμιὲ· ὁλὰκ σανὰ πὶρ κιμὲνσε ποὺ κατπὶ σουκὶ ἰδεζζὲ ὁλοὺρ μουνκὸὴρ κελμελὶσὶ, τζούνι γιακὴνν πὶκ πογιοὺκ ζωτὴν κεριμεσὶ ἰλὲ δικὴ ἰζδδαζζ· ἰδιρὶκ, οὐμωλδερσεζεδὶ ξενὶν ὁλακζὲγηρ φάκατ σὶζ ἀγζηνν· πὶρ τζἰρτ σὺ, κατζηρμὴδ ὁνανὶζ, ποὺ νικαχζὶ ἀκιὶλοὺρσὶ, ὠτέ ποὺ εὲζλιδὶν σιζδὶν ἀγχαλὲτ· δαχὶ ἰτμεγὲ κελμὴσέρσε, μουνκὸὴρ κελεδζεγνιζὲ ἐὰρτ· εγ· ποὺ δεδὶ Κερζὲν, Μαρκὶς χηδζὲτλενὶσ. πὲτ μουαμελὶτλε· ἀνὰ νὰζαρ ἐτδιλὲ, ἐὶ μουσσιοὺ Κερζὲν σὶν πενδὲν μακιοὺπ ἰγλεδιγνὶ πὶλὶρμιγνὶ δεδὶ.

Ὁδδὲτ σοὺ σενὶν σουκιοὺτ ἰτμὶκλε πενὶμ τεεμὶν ὁλμακμὴ ματτοὺτ ἰδὶορουμ δεδὶ ἰσὶ Κερζὲν, Μαρκὶς γιρδὲτλενὶτ, ἄνδε βεζὲν σὶν πενδὲν γιακὰν ἀαγιλὶνιγ βὲ κορκακ λὴκ τακὲτ ἰδὶορουσν, ἔγερτζὶ σινδὲν κορκόρκε ἰστὶκινδὲ πὰζ ἐγέρμι ζὰνν ἐγλεδὶν ἰσὲ χειρλὲρ ὅλοὺν σανὰ δεδὶ.

Ὁ σακὲτ Κερζὲν μουκμελὲ τεπδὶλ ἰδερὲκ, σονσυνοὺ πὶρ δεραὶ δὸυσοὺνδε ἰδὶ ἰσὶ, γἰτζ δουσουνμαγὲ ἰχτιγιαζδζὴν γιὰνλὲρ, ἀουσοὺ πὶλὶρμιεσὶ πὶν πὶρ ἀσηλζαδεκιάναμ, βὲ ζὰδεκιαναλλαρ ραζζηνὴ ἰδζρὰ ἰτμελὶγνμ δεδὶ Μαρκὶς δὲ Λατουρ.

Κερζὲν σαπὴρ τασηρλὴ, ἔι Μαρκὶς γιελλνὴζ σενὶν κακδὶ σὸζ βιρμεγὲ ἐμνιγὲ· ἰδὶορμμ γιακὴνν· πὶρ βαδὶζ κιαρὶδὶρ δεδὶ ἰσὶ, σιζὶν βκδινζὶδ κουλλκ ἀσάσακ, κνιουσὸὺδ ἀδελκιαρὶ βκδἰκερὶ νέρεδὲ καλὴρ δεδικδὶ, Κερζὲν χηδὲτλενὶτ, ἔν Μαρκὶς! ἀτζ ἀιχλἐκερνὶ δ δακὶ βιρμενὲζ ἰτζὸν σανὰ ρηζζὲ ἰτμμμ, ἔιρ ἰδὶορμμ δεδὶ.

Μαρκὶς δαχὰ Σγιαδὶ τανννουτ ἰδὸυπ, Κερζὲν κάμα ἰλὲ γιὰ πὶσὲτδὲ ἰλέμι σουκλὶ ἰτδὶ ἰσὶ, Μαρκὶς! ἀκλμμμ πκτγνὰ σπὶλὲ, ποὺ σανὰ βἔαρἰτδιγὴμ νικἔχ δὶ κατζ ἀχὶν ζκρμνδὲ πὶτεδζὲκ, οὐμιδμμ τανλμμ σακδὶτ χαλμμ πουνδὲ μεδζζοὺνδὸρ, σουνσυοὺτ ἰδέρεσὶζ πὶτεδζὲκ, χὲρ χαλδὲ δνδ σὰρτ ἰομελὶσὶ, δἰμμμνς ἰδζί..... δεγνσογὶ κάλμμαδὴ, Μαρκὶς πούρ χαζὲπ ὅλοὺτ, ἀιδὶ ἐδεψὶ νὲ ὁλακζὰκ ἰσὶ ἀλασὸν δεγὶτ, χἀμαν σιλακγλὴνδὰν τισοδοὺ τζἰνδὶδὶ, Κερζὲνν οὐζερὶνὶ τζἔκ ἐτδὶ κουροσὸὺν χἔιμαν χαϊνὰν ὁμουζουννοὺ σιλδὶ κετζδὶ, βὲ σαπζηρακγὶν δουσδὲς Ξενία ἰλὲ ναμιζετλεσὶ μιναπετὶ ἰλὲ θεριλδὰν μεσὶ μουαραρὲρ ὅλὰν πάλο τεεχὶρ ὀληηγὴηδὴρ. Γράν δουξ Ἀλέξανδρος Τζαρ χαζρετλερινὶν πρινσὲ ἐξκελλόσσου, βὲ ναμιζετλεσὶ Γρανδουσεσὶν κιυστζὶ τζουκ δαισὶδὶρ. Πὺ δερεζὲ γμακὴν χησηηλικδαν τσλαγὶ ναμιζετὶν ἀκδὴ ἰτζὸὺν τερεσδουσ ὀληηγὴ ἰλὶ ἰσέδε, Ἱερὰ Σύνοδος πού χουσουσὰ μουσακὲδ ἰτμιδὸρ.

— Ὀνομουζὲσκι Ἰσόνιος ζαρρηνδὰ Ἰρὰν ἀαχὴ σεχμεσελοὺ Ν.υσρετδὶν σαχ ζαζρετλερὶ Πέτερσπουργδα ἀζιμὲτ ἰδοὺπ, ὅραδα πὶρ ἀι καδαρ ἰκαμὲτ ἰδεζὲκδὶρ.

— Ρωσσιανὴν Πορὶς σεριρὶ μ. Μορενάμ Πέτερσπουργδαν πού δερὰ Μάτσγια ἀζιμὲτ ἰτμιδὸρ ὅραδα πὶραζ καλουπ, Φεβρουαρίος ἰπτιδαλαηνδὰ γὶνε μεεμουρετινὶ δὲρ ἐχτὲ ἰτμὶκ ἰτζὸν Παρισὲ ἀζιμὲτ ἰδεζὲκδὶρ.

— Λεγιστανδὰ Βαρσοβία σεχρυδὲ πὶρ θέατρονουν μουχτερὲκ ὀληηγὴν γιαζμὴδ ἰδὶκ. Μεζκουρ θέατρο ἐχαλὶ ἰλὲ χχηὸνα χχηὸζ τολοὺ ὀληηγ, πὶρ ζεμανὰδ χαρηκὴν ζουχουσὲ χατὲρ βεριλμὶδ βὲ χὲρ νὲ καδαρ χαζηρουν πὶρ ζεμαν ὄζαν κουρτμακὰ ἰτζοὺν πὶρ πὶρινκ τζηγεγεσὶκ φιρσο ἰτμεκδὲ ἰμισλὶρ ἰσέδε, ἐτρκρδὰν γετισεν πὸλισλερὶν μουαδενετὶ ἰλὲ πὶρ αχόνα φαδζιαγὲ μεἰδὰν βεριλμεκσιζὶν δισάρουγια τζηηκαγὴη μουζδαρρακ ὁλμουσλάδζόηρ. Θεατρονουν κιαρτὲἰ βαζηηη μουχτερὲκ ὀληηγηνδὰν (πινα ἀχραπ ὁλμαγὶλε περατὶρ) χασαρατὴν μεζζμοὺσ 400,000 ρβαχ ταχιιὶν ὀληνηγὴρ.

— Ρωσσία χρηὸμετὶ Πάχση Ἐπιζὲ τογρὶ πὶρ χρὰὶ δζεδὶὸ τεεισὶ ἰτζὸν λιτχαλχαρ τερπιὶὶ ἰλὲ μεσμουλ πουληημακδάδηρ. Χάτε μεζκιορ για Βλγαδὰν σιμαλὶ Δόναγια βὲ γιὰ γίνε Βόλγαδαν Ἀρχαγγέλοσα μουατὲδ ὁλμὰκ σὺζερὲ πὶρ, γιαχχὸ Φιλαδιάδζαν Μορμανδὰ ἐνταχαπεζὶρ ὁλμὰκ σαρτὴ ἰλὲ ἰκι ἰστιναμὰτ τεαγὶν ἰὸιλμὶδ ὅλοὺπ πουνλαρδὰν πιρὶ ἰνιτιχατὶ ἰδιλεζζέκδὶρ.

— Ρωσσία δονανμασὴ ζαπιτανηγὴν κετζενδὲ Παρισδὲ μαζγαρ ὀλδηκλαὴ χούσν καπουλὶν χαπτηρηγὴη τεεγιτ·ὰν «Παρὶς» ναμὴ ἰλὲ πὶρ ζηρχλὴ ἐνσα ἰδιλεζζεγὶ ἐβελδζὲ γιαζηλμιεζ ἰδὶ. Μεζκιορὸὺ ζηρχληγὴν Πλὰν βὲ σάιρεσι ἰκμαλ ἰδιλοὺπ ὅμουρ τεαγὶν πὶρ κησμὴ δαχὶ χαζηρλαναμὴζ ὀληηγηηδὴρ.

— Ἐρπάπη μουταλαηνὴν μακαλομιλὶρὶ ὀληηγὴ μισιλοὺ, Σμιὲζ δούκασαγηγν κερμισὶ Ἰωάννα μουκκαδζιμζὲ Ρενατο βὲ Ρεγὲ τασδιεσὶ βιριὲ ἰδὶ· βὲ βουκοὺου χαλδὲν δολαὶ πὲλκι ποὺ τασδιρὶ κορού ἰστερεὶρ κορκουσουν ἀκ ἰδὶ, βὲ ποὺ σεπεπδὲν οὐμιδεζὶ ὁλοὺπ, δοὺνὶ ἐλαπὶμακ ἰτζὸν δοστοὺ ὁλὰν ἴν μεζζοὺδ μισταμ Δοαγενὲ καὶπ πὶπκσηνηνὰκς ἰτδηρισθζὲκ ὁλδὴ.

Βὲ ποὺ ονδὰν δόγρη Δοαγενὶ κιτδιγὲ χαιλὲ πὶρ πεμουζμουρ·βὲ κηγαρεττοὺ βὶ σοκὲκ χηζιετζδζὶσὶ κιπὶ ουζοὺν ζοὺν πετιοὺ βὲ μιδζὰζ πὶρ σὰιμ (δαι Κέρμενν τεμεδὲ· ροὶ Μαρκὰς ἰδὶ, βὲ ὄζδδὸὺ Παρίνα πουνὶ ποὺ κηγεφαρὲνὲ σουμὰς ἰδὶ κὸνε Ἰουσκὲν χμενσνὲ καλὶπ, ἰαὶ δε μὸ τερκὸὴ, βὲ οὐζερὶφεὶ γιαζλὴλὴ ὀληηγὴ κατὶ σαχηπλερινὲ βιριλσιν δεδὶ ἀτσὶν· δεμεδὶν πιρὶ οὐζερινὲ ἀτὶκ πὶρ μουχπτεσὶ ταραρηνδὰν κὸνε Ἰουσακκ χεδιὲ δε-

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-171133730-89884905518940210-19/fragment/page=1

ΧΑΒΑΔΙΣΙ

ΕΔΖΝΕΠΠΙΓΕ

Πολζγαριστάν πρενσί Φερδινάνδος χαζρετλερινίν γενί τεβλίτ ιτιμίς ολανλεβζζεσί Πρενσές Μαρία Λοΐζα άγήρ σούρετδι χαστέ ολδηγνήδαν άγαδάλη στηγμενσδεν κορκουλνγιορ. Χηηγέτ νουζζάρ σεραγιά δαζζέτ ολημημελάδηρ.

Άμέρικανην Άλαδάμα κπταφηρδά Γάετ Σίτι πελδεσί δζιδζηρνόδ ζουγούρ ιδέν δεγαετλί κασπργν γακκηνδα Νιγιόρκ πελδεσινδέν γαπέρ βιριλιόρκι πήρ Έκκλησιαδα χτίλη κισί ιτπαδέτ ιλέ μεγγούλ ιτκένν, κασπργανήν σιδδετινδέν τασκνή γιηήλούπ 24 κιλί τελέρ βέ 100δέν μουτεζζοσούζ μεδρούν ολμούσδηρ. Πελδενίν γέρ ταραρηνδά κιβίλιετλί βουκουέτ β ρ'ηρ. Μεδ'ρουζλερίν άδιτί σαγιτσμαγιαζζάκ δερεζζεδέδηρ· έπινεν κήτμη κιβίλλισί γικηλιήδηρ. Πελδέ πήρ σόζζούνδαν δίλερ σόζζυνιά καδάρ χαράτ ολμούσδηρ. Χαταράτ ταχμίν ολημημαγιορ.

Άφρικαδα Σιέρρα Λεόνηδεν ιτάρ δληνήρκι Σάρ τροφλαρηδά Ίγγιτζλέρ ιλέ Φρανσζλάρ μιαηνηδά γενί πήρ χαδεστέ ζουγούρ ιτμίσδηρ. Φρανσζλάρ ταραρηνδάν Ίγγιλίζ γουδούδ πολίς μεσμουρια αηνά σιλάχ ένταχτ δληνημήδηρ. Ίγγιλίζλερ πήρ χτίλη έτλιχτά βέ μουχιμμάτ ζάπτε ιτμισλέρδεν ταρηηλάτη μόνεμμελέ χένουζ αληνάμαχημδηρ.

Κάτά τάγ Πρενσί φεχχιετλού Νικόλαος χαζρετλερ τ τραρηνδαν Ρουμάνιαβελίτάχδη Πρένς Φερδινάνδοσα ιγόζ δληναν νεσανίη ταηλίμ βέ τεσλίμ ιτμεγγενεεού, δλάν Καρά τάγ Ζαπιτλερινδέν μιραλάι μ. Κεσύμκοδίτς Κηρλι βέ Πρένς χαζαρατηνήν χουζουρηνά κατούλ δληνημήδηρ.

Πελεγραδδάν ιτάρ δληνήρκι Κηρλι Άλεξάνδρος χαζπετλερί, Κηρηληκδάν ιστιρά ίδερία γερινέ πεδερού καίμ ίδεζζέκ ιμίς.

Άμστερδαμ πελδεσινδέ 15 κισιδέν μουξεκκέτ καλπαζάν φιρετί γέρ μεμλεκετίν πανκοσλαρηνή τακπίδ σουρετί ιλέ κουλλιετλί πακνότ ιμάλ ιτμεκδέ ικέν πόλις ταραρηνδάν δερδέστ δληνημηλάδ βέ γανελερινδέ 3 σανδήκ Φιλεμένκ πανκοτή πουλμουτλάρδηρ. Ρεΐσι σιρκέτ Όσκάρ Κράουζε ιτμινδι Άλαμανκαλη πήρ γακκιάκδηρ· μερκούμ ιστιζδάτ δληνδηκδά σιρκέτ ταραρηνδάν 1,000000 φλοσινλίκ πανκνότ σουρόλμούδ δληνηγνή ίττιτάρ ιτμίσδίρ.

Άφρικανην σάρκ δζιχτανιδέ Χαπεσιστάν γουδουδινέ καιπ Ταόζζρε σεγρί κιάιλαν μουχτερέκ δλούπ 2,000 κιτηγέ παλίγ δλάν εγαλισί σεραλέτ ιτζινδέ καλιμήδηρ. Ταζζόρε σεγρί Χαπεσιστανά κιδέν κερδνλαρήν κιουζερκιαγηνδα πουληνούπ πιδαβερτλερί μουπαδελέ σουρετινδέ βουκουά κελούρ.

Παρισδέ άλδη ιδζτιμά ιδεδγεγνί γιαζδηγημήλ σηγγηέ κονφερανσή χιρσιδέ όληνούπ, πάς βεκίλ μ Καζμίρ Περιέ πήρ ιμκκάδέ ίρτ ταχτέ ριά έιλεμισδίρ. Μουζακερατ χαρί τουτηλαδζάκδηρ.

Άλσατάνα Ίμπερατουρού Γουλιέλμος χαζρετλερινήν βαλιδεσί Ίμπερατορίζα δέ Φρεδερίκ χαζρετλερινήν Άθήναγε άζιμέτλε πήρ μουδδέτ μεδίδέ κε ριμετί πιενσές Σορίανην νεζζόνδέ ικιμέτ ιδεζζεν γιαζζηλμής ίδί μουσάρουν ιλεγγά Άθήναιγε άζμετινδέ έδδέλ βατιδεσί ελάν Ίγγιλτέρα κηρλλιτζαση Βικτωρία χαζρετλερινί ζιαρέτ ιτμέκ ιτζούν Ίγγιλτέραγια άζιμέτ ιτμίσδίρ.

Πάχση χαζέρ (Κασπίκ θαλασσα) σεβαχιλινδέ πού σενέ σιδδέτι σιτά σόν δερεζζεδέ ιδζπαρά χόκα ιτμεκδέ όλούπ λιμανλαργηήν έκσερισή ινδζιμάτ έιλεδγή βέ δαγλαραδαν κιδί βέ κασπαλαρα κουρτλαρ ένούπ γιαλήγηζ Έτιδάν δζιδαργηνδά 18 κισινίν κβρτλαρδάν παρτζαλανδηγή αγαλινδέν πιλδιριλίρ

Περλινδέν άληγνάν τέλ τηλελοαρναμεγέ χιορέ Περλίν δζεριέδ ρεσμιετί Άλσατάνα ιλέ Ρωσσία μουσαχχαδηρηγήν τανζήμα ιτμίς όληκλαρή τιζζα ρέτ άχτινσμεσνί νέτρ ιτμίσδίρ.

Άλσατάναδαν Ρωσσιαγια ιδγάλ δληνάν γέρ νέδ μαχρουλατ βε μααμουλατδάν σιραδγέ καδαρ άληνάν ρέσμι χιορδίκ χάιλήζζα τενζίλ δληνιγήσδηρ.

Έζ δζούμλε τίρπδα κουλανγήάν βέ θεοπετδζί άσου δενιλέν νατατδάν άληνάν 10 ρούπλε 3,5 βέ πάζη νέδ πακηρδάν άληνάν 15 ρούπλε 12γέ βέ μααδέν κρμουρού πινδέ ικιδέν πινδέ πιρέ βε δεμίρ τζουπουκλαρδάν άληνάν 60 σαντμδέν 50 σαντιμέ βέ μουζζέφερατδάν 44 δέν 35, 20γέ βέ τζζέλίκ βε δεκίρ έηγιαδάν 1,70δέν 1,40 βέ πακκήρ μεδατδάν 9γάν 7, 5γ βέ κατιρεδέν βε κορδέλα βέ κιόμρ νεδινδέ άληνάν 7, 50άν 5ί, ιτκελί κομαδλαρδάν 3δάν 1, 90γ βέ παμμουκδαν 1δέν γιαρημά τενζίλ άλουνμήδηρ.

«Κολνιεδ Τζάτσουνγ» γαζέτατη ίλκ μουζακερατδά μεζζιούρ μουαγεδέ ιτζούν 10 σενέ μουδδέτ τακγίν κηληνδηγηνή γιαζήγιορ ιτεδέ, που ριβαγετίν δσλή γρόκδηρ. Πού άγδιναμενίν μουτεδδεσί κελεδζέκ γαρτά ζαφργνδά Ράτσαγ μεζζιυσνδέ ιζζάδ μουζακερατά βαζ όλιυνούτ, μεγαρίπι σιγιαζέτε κατπούλ άλυνυσδαγγηνά σόμιδ άλουνυόγιορ Παηιαδέ νέτ δληνάνε Τάνφγαζέτατη ίσπ πολαμιρόμε ταηριρισυνδέν πάχγς ίλέ, Άλμαιάνια ιλέ Ρωσιάζαρσιν δαπίρ ζεραναν περσιγκιάνια σόμρίν Ιστιράκπζζλήηγήν ήηλαγηνά γιαρδήμ δλαδζεγή γατεπίλε εγεμμιγέτι μαχσουσταγί χαίζ δληγγηνή πεγιάν ίδιορ. «Λιπεγτέ» βέ «Σόρ» γαζέταλαρη άνη ριχρί τε γιάνλε Φάνσα μεπουσανηνδαν χημαγέ ούσουλνεν ίλτιζάμ ίδενλερί σεζίδεν τακπίγ έλέγιορλαρ.

ΓΙΟΝΑΝΙΣΤΑΝ

Πού χαρτά γανεδάνη Κηρλή Δεκέλεαγια κα δάρ πήρ τενεζζούρ ίδζα ιδεζζέκδίρ.

⁂ Κηραλήν έμρί σιζεγνέ καρέκ Άθήναιδε βέρέκ έγαλατδά βουκουού πουλαν γέρ πιόνα δζουνχά βε βουκυσταλαρήν πήρ μουνταζμ δζεδδελί ταζζμ ίδιλεδαησεράκ Κηραλιγέ άρζ όλουναζζάκδηρ.

⁂ Πελιγραδδά σουγιού πουλαν ριδαγετέ κίρέ κελεδζέκ Άπιλιστσδά Κηρλλ Άλεξάνδρος Δέρι σαάδέτ βε Άθήναι βε Ρώμα βε Βιένα ιλέ Περλίν σεχηλερινί ζιγιαρέτ Ιδεζζέκδίρ. Μακάμη Κηραλιγετζδέ Μιλάνος καλαδζάκδηρ.

⁂ Ιανουάριος άνην ικινδζί 10 κιουνλούκ μουδδετί ζαρρηνδά Γιονανιστάν τευτούν ίνγιαρή ιτζούν 31,803 δκκά τευτούν κηγιλούπ, γασηλατή 190, 818 δραχμηγέ παλίγ άληουσδηρ. Κετζέν σενέ άτνη μουδέτε ζαρρηνδά 30,855 δκκά τευτούν κηγιλούπ, γασηλατή 185,130 δραχμή ιδί μαρίχ που σενέ 948 δκκά φαζλά κγγιλούτ, 5,688 δραχμή φαζλά γασηλάτ ζουγούρ ιτμίσδίρ.

⁂ Σάτης τάς βεκίλ μουσσιού Δηλιγιάνννσην σηγχατή πήρ κατζ κιόνλεν περί μουντέλ δλαραν, μουσάρουν ιλέίγ γιατακδάν κελκκμαγιορ· γαστελιγνίν άλιμετί γαγιρδζέ πήρ τσηπια δλαραν, κέσπ άφιγτέ ιτμεσί δζούμλε ταραρηνδάν άζζού δλουνύσηγρ.

⁂ Άμέρικα δζεμαγίρι μουστερικσή πού κερρέ Εύσπάδαν κελέν κουρού δζζουμλερέ ρέσπι κιόμρούν βαζ ιτμίζ ιλέν, γιαλήγηζ Γιονανιστάνδαν αιζέν κουρού δζζουκλερίπού ρέτμεδέ κατ δεμιούζ δλδηγη μα-ελ-μεμνουνιγέ χαπίζ άληνηδζήρ. Πινάεν άλέιγ Άμέρικαγια γιαλήγηζ Γιονανιστάν δζζούμού ιζχαλ δληνάζζάκδηρ.

⁂ Άμέρικανην Σικάγω Σερκισινέ ιστιράκ ιδέν Γιονανιστάν έρπατή σανιαέσινέ πού κερέ άέχρι μεζζιούρδεν 36 άδέτ μουναρατά κιδνδεριλαίδο. Πουνλα δάν πεσέ Πειρατανην έχλι σανιαέσινέ. Κονιάκ χαστηλατή ιτζούν Μετζζάζ βέ Μπαραπαράϊσου πίρα δερλερ, βε σαπούν Ζαδσγιάνην, βε ιπέκ χαστηλατή ιτζούν Π. Καλλίτσης βέ ζετσούν γιαγή ιτζούν Σαρανταήρ πιραδεζλερ μδυκιαρατά ναίλ δλιηγλάρδηρ.

⁂ Άθήναιδε πουλνονδηγή μακαλούμ όλαν Λόρδ Ρόσζχίλδ δετζέν σαλή κιονηδ Βώλασα μουτεδέζζιγαν αζζιμέτ ιτμίσδίρ. Όρσάαν Σελανγέ βε Σελανκέν Δέρ σααδεσέ ακεδσέγγί κιπί, πήρ μουδέτ σόρα Χιτσλινδακί άσάηη καδιμεγί κεζεδζέκ βε γζούρ πελδεσί ιλέ Άγια—σουλούγ βέ σαίρ πάζη μουζίμ πελδελερί ζιγιαρέτ Ιδεζζέκδίρ.

Νούμα Πέζζ Γιονανιστανόα πουλγηδηγή μόυδ δεσδζε Κόρρο λιμανηνά δαχί κιδεσέκ, μεζζιούρ δζεζενήν Γιακγουδί φουκαρασηνά 1000 τρζγκ ίτα έτλεμίσδίρ.

⁂ «Εύδαλίαν νάμ τενεζζίο χ βαπορή ιλέ Άθήναιγι ζιαρέτ ίδεν Ίγγιλίζ τετγκλαρη κεζζέν Σαλί κιόνιού Τζωρβέ μουτεδέζζόζγαν Πειραιάδαν χαρεκέτ ιτμίσδίρ.

⁂ Μεδζλίσι σηγχηγέ καραρή ιλέ Καβαδάν Τζανάκ καλιαγιά καδάρ πουλουναν δζούλλε μεδκηλέρ ιλέ Καρα δενζίν Ρωσσία λιμανλαρή μεβρεδάτη χακηηνδά κονουλαν 10 κιόνλούκ καραντίνανην 5 κιόνέ τενζίλ όλουνδηγή κπί, Σελανίκ μεβαριδάτη χακηηνδακί καραντίνα δαχή λάγδ ιδιλμίσδίρ.

ΧΟΛΕΡΑ

Χολέρα χαπτελιγνίν πίστ του δήρ ελλάκ δερεδζελερινέ κελδίγί χαλδέ, πήρ κατζ κιόνλεν πετρό κόνδέ 5—10 κδδαβγοκουδάτ αιρσουλδουγού ναζζα ρη δηκκατα άληναρακ, πού κερρέ σηγχηγέ βε γήζη σηγχέί ομμιμιγέ κομισιουλαρη σουρέτι γέκλ άδεσέ ιδζτιμά ιλέ εδδέλδζε ιδζρα άλουναν τεδα πίνα σηγχηγενίν πουνδαν πσίλέ τεμαμή ιλέ τατπιμ άλουνιασηνά βαζαρ βιριλμίσδίρ. Κεσέκ μεκιουλα βέ μεσρουπιτ βέ σάιρ τεδαπιρε έδδέλδζέ δημκάτ ελ κουνδηγή χαλδέ, χεβανήν τεσπιριδέν πήρ δερεζζεγή καδαρ μουσαμεγά δλούνμαμαση βέ κουκουατλαρήν εν τζακλαρή κηγδαλαραδά δλδηγή ιτζούν άσακίρ ταγανενίν χέρ δόυρλύ τεδαπιρέ δουτδουρουλμασή εκίδεν έμρ-σύιδαρ δλουνμήδηρ. Πού πάπδε ιραδεί μεραχμδαγέί χαζρέτι Παδισαχήζε σερεσσουδδύρ πουγιουσουλμήδηρ.

Ίαν υάριος 25ινδζί Τζεγαδεντέ κιόνυού σακτ 6 δάν 26 ινδζί κιόνυί σακτ 6 γρά καδάρ ρεσμί δζεδ δελδέ 10 δουκουνάτ βε 4 δεριάτ μουνδεσιδζ δλούπ, δουκουτλαρδάν 8ί Ισλάμ βέ 2ί Ερμενίδηρ βε ριατλαρήν ιδέ 4500 Ισλάμδηρ.

Ίανουάριος 21ινδζί κιονυί σακτ άλτηγιά 28ινδζί κιονυί σακτ άλτηγιά καδάρ ρεσμί δζεδδελέτ 10 δουρκούν βέ ικί βεριάτ κιορυυλμεκδέ όλούπ, έσκί δουκουνλαρδανδά 4 βεριάτ βαρδηρ.

Πουλαρδάν 14 δουκουνέ Ισλάμ βέ 1 Φρανσίζλούπ, Βεραταληρίν ίκισίδε Ισλάμ. Έσκί δουρκουνλαρδα βεράτ ιδελιεδζέν 2ί Ισλάμ όλούπ, Π Ε, μενί βέ Π Ορθόδοξόδηρ.

Κερμαντζέ γίτζ πήρ δουκουάτ δλμαγιορ, έδ δέλδζε βαζ όλουνγιούς όλάν 5 χανελήν κορδονλαρή πού κερρέ καλδηρηλημήδηρ.

Έζζερρούμ βιλαγετί δαγηλινδέ Μεραντζ καηγε σινδέ χολέρα ζουγούς ιδερέκ, πήρ γαρτά ζαρρηνδά 22 κισινίν βεράτ ειλεδιγί μαγαλινδέν ιτάρ δληνμαγίε, τά ιρσδέί σενιγέ τεδαπίρ λαζζμενίν ιτσανή ιλέ ικτιζά ιδέν αλιάτ βεέδεδατήν Εζζεσούα βιλαγετινδέν κιόνδερίλμεσί τάχτη καταρά δληνηγήδηρ.

ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΑ

Πενζζεμπέ κιονί, Κζζικος (Έρτέκ) μητροπολιτή χορμετλού Νικόδημος έρένδι, Ιερά Σύνοδα κελούπ, Πατρίκ έρένδινιν δεστινί πους ιτάκλεν τόρα μουζακερατδά χαζήρ πουληνμήδηρ. μεζκιόζ ιζζπιαδέ Έξεγλι, Δέρκος, Καδήκιοι, Αΐνος βέ Γκέδενε μητροπολιτλερί χαζήρ δεγίλ ίδίλερ.

— Ιερά σύνοδοσουνγενί δακέτ δληνανδάλαγην δαν Περατ μητροπολίτη Δωρόθεος έρένδι γιακηνσά δεχριαζί κελεδζέκδίρ.

— Γκιυμόλδζίνα δαν Αίνοσα δαδίτ δληνά πήρ έφημερίος χακκηνδά Πατριάνεγέ 260 μαζλή πήρ άναφορα ίρσαλ δληγμήδηρ.

ΚΥΡΙΑΚΟΝ ΜΑΘΗΜΑ

Γιαρηνί Πάζαρ κιονί γεάνε μάχη χαλήν 30νιδά Ίερολογιώτατος κ. Ιερόθεος Τεκνόπουλος ταραρηνδάν Κούκαπουδα σαίρ όλουναδζάκλαρ δερσλήρ σουναρδάν ιτπαρέδίρλερ.

1. Άνατολική Ορθόδοξος Έκκλησίανην κνήμε τι σουνην άτιλιγινδένδε ίσπάτ όληγης, πουνού άνλάμαγιαν Προτεστάν ρεζαλήληγνά κορή.

2. Προτεσταναλαρδά πήρ Έκκλησίαμη βάρ, Ορθόδοξοσλαρδακι κπί, γιόκσα χισαπσής;

3. Προτεσταναληρήν ταμελλί εφκιαρλαρηνα βε τεαλιμλερινέ κιορέ γιαλήγηζ πήρ Έκκλησίαλαρη όλμάκ μμκινψμ;

ΜΕΓΑΛΗ ΤΟΥ ΓΕΝΟΥΣ ΣΧΟΛΗ

Γιάρην «τών τρειών Ίεραρχών» εορτηή άλμακμνακπτεσί ιλέ μιλλετιμιζίν κετήρ μεκτεπί Πατρικανέ έκκλησιασηγνδα μουτεδέρα μουχσινλερί, έρορος χόζα βε σαγιρδανλαρηνήν ιστιρατήη ρουγί ιτζούν Μνημόσυνον ιδζρα Ιστιρεδζέκδιο. Πιδιντιπτέτλεί Πατρίκ έρένδε Ιερά Σύνοδος αζλακαγηνήν πάζηληρη ί λετουργής δλαδζάκ βε μεκτεπίν χτιγετί ιλέ περαπέρ, μεκτεπέ αζζιμέτ ίδερέκ επιυνημάσυνος τελε τή ιδζρά δληναζζάκδηρ.

ΔΖΙΒΑΔΙ ΕΝΟΡΙΑΣΗ

Γιαρηνί Πάζαρ κιονί γεάνε μάχη χαλήν 30ονιδά ούμούμ Ορθόδοξος μεκτεπερινήν γέφμε μαχσουσλεσί ελιάν μναπτσπί ιλέ Δζιδλή ενορία

ση μεκτεπλερινδέ δαχή ιδζαί άν ελαδζαγηνδάν δ κιόν ταπαχλαίν εκκλησιάζε αγγερατκή λειτουργία ιδζρά δληναρακ μεκτεπλερίν μουγίν βε γαιρ γαχ ίανε ιδιζζιλερινή ιστιαλεσί ζίκρ δληναζζάκδηρ.

Λειτουργατική λειτουργίαγι Τζιλβ μητροπολιτή γρμετλού Φιλοθέος έρένδι ιζζρα ιδζπι, μεκτεπέρμιτζόν βέ Έκκλησιάναην μδυκσινλερί μουτεδερατ Μιχαήλ βέ Γεώργιος Χτ. Θεολόγου, δι Χρήστος Δημητρακόηαν ιστιρατήτη ρουγλαρή ιτζούν μνημάσονον ιδζρά δληναζζάκδηρ.

ΔΑΧΗΑΙΣ

ΤΕΒΔΖΙΧΑΤ

Έρζερούμ βιλαγετί δαχηλινδέ Κεσαλή καζασά καιμακκαμλήγή Μούγλα Όζά καζασά καιμακκαμλήγή σάπκ Χαλιλ έρένδιγια.

Χημιλιγέ δζημιντέ δουπλ λιρόν ιζζάρ δουγιουρουλάν Σιλαμλίκ ρέσμι άλισνί τεμαδέ ιτμίκ ούζερή Ρωσσία δηδλεστνόν λέρι σακλίτ σεριρί μ. δί Νέυλωφ γαζετελερί Πέ ούζζουνδζί παρδιμανίν, Χινδιστάν σεμπερή μ. Κένεντν Άουστρίκ σιρκετί πάχ κιρτιπί, Άνατολή σιμενδουρμέί σκρήτ τ τιτριδζή μ. Κζούκ δί ρεριρί βί ταεδαγί ίλέ κπιμίς 35 κιδζς μουτεσερρίφ λεκρεί μαχσουσδζέ χαζζήρ πουλουνμημδήρ.

Δύνκι σελκαλίκ ρέσμι άλισνέν σόρρα Ρωσσία σεριρί μουσιού δι Νέυλωφ χαζζετλερί σουάτι γουσυσυγεδί γουζούρι χαζρέτι Παδισαχηγέ κατπούλ πουγιουρουλμήδηρ.

Πέπτη άλτ χαικούμ μουτεδεσί σκκδετλού Γαβριήλ έρένδι χαζζετλερινέ Σφρτίστων χοκιυμετί ταραφηνδάν πιρινζί ρουσπεδέν Τακιδζ νιακνί ιτά δληναμήδηρ.

Πήρ μουτεδεδέν περού Ερζούπλα πουλισμακλά τ δλάν Οσμανλή πάκκαση μουδίρι ούμουμπι σίν Βινσέν χαζζετλερί πού κριόν σεχρμιζέ μουδδασλάτ ιδεζζέκδήρ.

Ρουμέλη δημίρ γδολή ταχδίλατηνίν ριατλή εδζιλκί κιόν 107 φρατσλή κετζμίς ικέν, δουκκί κιούν 104 πουτζούκ φρακτά δουσμούζ βέ σάίρ ταχδίλατλάρ φιτλαρηνδζέ πιφέρ μηκδέρ τενεζούλ χουσουλέ αιλμεδδήρ.

Δούν αιδζέ Ιράν σερκετζκανεσινδέ δρδδουνδζί δερδ δλαρακ, πήζιαφίτ βερίλούπ, πουνδα πέκ τζόκ ζεδζέτη αιρκμ χαζζήρ πουλνμακλάρδηρ.

Ρόμαδε τοπλανηλαδζάκ ελάν πέϊτ Δημιλλιτ τάν κουγγεσινέ κιονδεριλμέκ σούρετ δλάν αϊδζ χεκιμί μαλλέτζετλού Πετρζίτ πέτ ερένδι, μεζζιούρ κονγρεγάτζ γουστεριλμεσίνδεν ιδζρά δληναδζάκ πήρ νέδ κιμσεγέ καλκμαγιορζ· ιδαζζεγί ταηδί μεδδήρ.

Τοπχανέί άμιρί γιαπτηνά φίτρακ, έδδελκί άιδνν Χαμπουργδάν 500 σαλδήρ. Μάνιφερ τουρνεσί αιλμεδδήρ.

Προύσδα νέφ ελάν κπιρδάκη γαζέτεσίν πήρ δί μουδδετλε τακτίλ ιδιμισδήρ.

Τυρλουένδα γαστελγί Έ ιρνεδε ιδζρά γόκμ δε λενγούπ πήρ γάίν δερπτ δουκουνού πουλμούζ βί μεζζιούρ γαστελγέ δουζζαρ δλμακμής κίπσε κάλκκδγήγ βί πίκ τζόκ γκνελερή ούμούμ αζζί άίλέ δουζζαρή μουδαλαδζ δλμακδέ ιμίζ.

Πήρ μουδδετλέν περού Ερζούπλα πουλγιάν Άνατολή Όσμανλή σμουρ γδολή σαγίτ Ίμπιγιαζί μουσσιού Άλφρέδος Κάουλας Νδεντελερί έδδελκί άιδνν άφρα σουράς καταρή ίλέ σεγρμιζί κελμέδίρ.

Χηδδέν Μπαήρ σαγκμαετλού δεδδεγέφ Άπρς Χίλ μ πακέ χαζζετλερινέν σείζου δικιαρ ίτζούν δετζέν Πεντζεμπέ κιονυού Μοντακγκγέ μουτεδιδζζάγαν Καχηρδέν αζζιμέτ ιτδηγί ίχπτόρη άγηρεδενδήρ.

Γαλάτσαδα πήρ σόρρα πινεσγνίν ένσακί ιτζούν μουσσιού Φέρρα ταραρηνδάν Ίμπιγιαζί τακλέ άδωνδηγή ιφιλιμιάδίρ.

Ρωσσία σεριρί άσκελετλού πρένς δού Νέυλωφ δζενατλερί δνομπουδόκι Πενζζεμπέ κιονυού σαχρμιζδέν αζζιμέτ ιδεζζεμδίρ. Πού μικσιπέτλε μουσέσυν Πετζίν ζεδζέσεί μαδδε δού Νέυλωφ δζένκπλερί σόν δέρε άλμακ ούζερή δουνκί κιόν δίκενδίν σόνρα σερκετζκανεδί πήρ ρέσμι καπούλ ιδζρά ιτμίσδίρ.

Καρδίν σεγρμιζδέ κιρυσταλ δληναζζάκ Οσμανλή σιρκέτ ούμουμιεσίνδι 200 μέτρο ίστιρενδέ μαδενί πήρ κοδλέ ινσά ιτμίς ιτζούν πάζη Φρανσίζ μουσσιού χρυσομάτσι σενιγέτ τεκλιφτάδα πουληνδήρ. Τε δζάπτη ίστιπαδόν πήρ κατζ σερμαγιδαρανλά κρμ δουσεραεσκδί άδδηκλαρή Ίστιγτέρ δληναζζάκδηρ, μαζζιούρ κουλέ σίνν γεδίσενί δίκερ καπδί ούμουμιεσινί τατάλκ ιδζρά σπλεσί γκζζίνέ νιστάνε πίκ άζζ πουληναζζάκδηρ· πινσαή ιτζούν ίντιγκάη δληγάγ μαγίλ

δευτζάδε 200 μέτρα μουστερί ολόχρη δίχτεε κουλε-
νίν 200 μέτρα ίσπρκα ιδέ Περσπδελί Ερμάκ κουλου-
δάεν δαχλ γιουσάε διλαδζυχή ζζχήτλε γιάληγκ ίστορ-
φλ τεκαδέ ίσπδε ίζζόν κουλεγή τζηκελζάε έχκιτίεν
πάκαε τεπελδουλάτη γκδικεγή τεμγίν ίζζόν πουγουκ
χαδυετεμρδί πουληνα5ζάκαδηρ.

Ατταλειαδε σκρή Σημεών δγλή Λουκανλόν ζιδζζετί
Ικιαίρ δγλάν βε Σπέρκ δλμακάν, 4 τζοδζούκ τεδλίδ-
δούλ, πουληκρδάν Σπέ βίρτσε Ισμίδ ίσδίε δκεε Ικιόνιν
πίρ χαγιάτ δλδηκλορή μακχλινδέν πλδίμι μίτλερ.

Πουληκρισταδν Μαρσεπίν 10 μιλιόν φράγκλόν Ισπι-
κεζζ τακρδιλατή πού κιουνκρδέ μεδζένη τεδαδούλκ
β ζ βε ίχρδζζ δλνηζζδζκήρ.

Πειρικαδέ λεναίρ ένδζζ πουληνάν Ρωσσέγκν πάχ-
γκη σπρδή φλουσαν μουστεπτνηδέν δλούδ Ιανουάριος
16(28ενδζζ κιουνί πέζγκη μουχλή κεπηδέ μουστε-
δίεδζζλιγκαν Πετρικαδέν ταχδκι τζέχχ ιδέν «Ρούκαν» νάρ
Ρούς ζηεχήσδ λεζζέν Πενητζεπτέ κιουνού έλελ σπάχχ
Ισπενίερισε λιμανηγή μυδεπαπλέτλε άλελ φόσολ κκλα
γή σιδηκπκλή βε δράδανδε μούκκελέε λζζμέ ίχε
δληνκλήδηρ. Μεζζίερ ζηεχήνν πόσζζ ζιμάν μεζζιόρ
λιμανδε ικκιμετδν σόγκε Γζίν σουϊρηγκ μουστεδίεζζδζι
χαν γιούνκε δεζζε έλμεσι μουκκερίρ ιδουγί δρελαν
όδρ δληκμήδηρ.

Ιανουάριος 25ενδζζ κιουνί σκπτ 5 πουτζουκλδ Αέ
δλν δλκηετί δκηγίνκλε Σιρκέ κελαπαφδε δηδδετιλδε
βε Δενζίνλε χαρίσδζε βε 23ενδζζ Αιουνού Μονατσδ βι
λατσεί Ταηλιλδε Σπαυσονδε πιρι σιδδετιλδε βε δίκερι
χακόρδε 2 βε Κολόνκελε σιδδετιλδε πίρ δαφκ χκκα
κέτι δρζ βουκουού πουληούσδηρ.

Ιανουάριος 25ενδζζ κιουνί σκπτ 5 πουτζουκλδ Αέ
δλν δλκηετί δκηγίνκλε Σιρκέ κελαπαφδε δηδδετιλδε
βε Δενζίνλε χαρίσδζε βε 23ενδζζ Αιουνού Μονατσδ βι
λατσεί Ταηλιλδε Σπαυσονδε πιρι σιδδετιλδε βε δίκερι
χακόρδε 2 βε Κολόνκελε σιδδετιλδε πίρ δαφκ χκκα
κέτι δρζ βουκουού πουληούσδηρ.

Πού κιούν σεγρισίζε κέμμεσι δρελεδίλμεληδέ όλάν Τγ-
γλάτερα σειρί δζεδλί δσκιετλού Μς Φιλίπ Κόμο δζε-
νατίεριι Ιστικπέλ Ιτιλέα σδζεί τεράδν γοκιουμέτε σι-
νιεδέν μεμούρ πουγουσκλδηγκνδ γκαζλήγκνδζ τεσρι-
φατ χκδλεί Δτουρελού Ταρχήν πέε έρένδι χκζδετ
λερί Ιτλ. Τγηλτέρ σεφαρετί πάδ; τερδζουνκνδι σέ-
Αλφρέδος Σένδιων δκχλ Έδηνεγε κιμιπλέρ ΙΝ.

Κερκατσπλ χελέρ βουκουτκλδ κέλυνδε ίδουγιυ-
δίν κκδάπκ ίτραφινκ μιεζζού όλάν κορδόν ρίρ ί
θιρμίδήρ.

Πεδίρ βε πικαδεινί κάσλ ίτιλέλε μουτεχζίμ που
λαγκν μορονλζ Πεσχελόν σόν μουκκαιρισί δουνκ
κιούν δζινάγετ μαχκιμέτ ελιεσινδέ ιδζζδε δληκρδκε πίρ
ίττιρδκε ιδκμινκ κκδήρ βιρικτήδηρ. Μελνιμδήκκι ιπρ-
κούμ Πεσχρδι μουτεδιρισί βελιδισινδέν οδίεσκεγί μουσ-
περίεκεν Ντικλή ιδέν χανινίν σατηλμάκλτζόν βουκου
ού π υλέν τεκλιρί, πικρδεί Φανές τεκρκηνδν ρέβ δ-
λληγκαδ Ιλέ χαζλή όλάν Ιφρκλή σύζερινί, πεδερινί χα-
νεινδέν κλμλέ ελληγή έτωδκ πσζζεγκνή πελετούπ,
πκίτ σου σύνζζ τερφφνλέ φουνέ μαχσούς ελαφέν
βιακζί ολδηγή δζεπνδί γήζζ Ιδίρι, θεκκέ κίουνού
ελελ σπεζζ πεδερινί γανεπλ δδούδ κπτηγιού άζζ-
μπτο δζμετί Ιλέ χανινίν ελτηγλάκι πκκκλ δουκκανν-
νήν κιπτνελερινί πκκρδκε πενζζερέν. δερούν χανιγ
πέτ δουγυλλ πιδίρι Γιάγκν Ολ πιρκδεί Θκκετλ κάτι
είκεπε ίδι.

Ήζδολκ ένδκε πίρ γιέν κιδήζζ Πέι δγληνδέ σκ-
σκο Λευκκλόν δζκμκκνδέν δδδδό δπελλ πίρ πκ
στ.νιτί , ρ πό 100 φρκμλδκ ίκι πάνγπ.π εμκπτ.
λέ φιρδκ Ιτμίδ ρ.

Ιτάλιανν Νάπολι πλδίσινδίν ίδδα δληνδρκι Λ-
γιος Βιτάνος Εκκλπσίασπλδε κίνδζ πίρ κλζ μακεχρδ-
κιρδάν τιρνί πκζλκμλήδηρ Τάχτη Ιστιζζάτδ ά-
δηγνήηρ δ.δίκερ πίρ μακγκοδζλδκάνκηρδ δαρκδζ σού-
ρδκε χαφλ Ιτμεσινδέν χδδέτλενερίκ, σζκνχετί δζου-
δάτ Ιτδζγιτί σδίεμεδίδηρ.

Ίνηρος δτσανηλδέ σδδο δδουνδηγκνδ κέρδι Καλαπά
της νάμ ακγίν ζζδζζεσί Ικιτί έρκεκ βί πιρί κδζ δλκ-
δέκ πύζζ τζοδζούκ δογκουμήδηρ. Κερέκ τζιδζζκλαρ
δε κερίκ βκλιδσινίν αχδάλκ σκχχηδερί έγήδρ.

Κούρδουος χανεδανγνάν βί ερτάδη τυτζοζαρσι-
δν ραγηετλού Βασίλειος Πελαλίδης ερένδηκ Ιανουά
ριος 16 ινδζί Πεζάρ κιουνί Κούρδουσνου Μετκμόρφωσις
Σπελλασίασπδε Αίκατερίνη Ν. Χ'. Αβράμ τορουνού
δλέ δκδι νικαρκληρνίν ιδζρά δλουνδηγή μάεδι-μέμε
σουνηζ ίσπδεμήδηρ.

Βασιλάκη Πελαλίδης πέτνεδ-τουζζάρ πίρ μεδκή
μ ισσίν ίχρδζ Ιτμίδ δλδηγή κιπί, ίσπδίν μουστεμί
βε δόσπμεζζ δλδηγή ανκπτιδέ σύτλεχκδμι μεταρεστι
δλενεν Ικγάρε έγχάμη Σιβδζιενσίνν καδαρζζ βί τε
λαλαρδάν μανπέρρδ δλμασηή δζενάδη χακδάν τεμεν
Ιμέρι.

«Επερφύτεν Σαυένχορ Ισμινδέ πίρ Ρούς τερκ-
βηδάν γενί πίρ λιδίν τγδζζ δληκμήδηρ. Δυαδίγι
καδάρ πκκ πέδκ κπτπλδρ πού λεσνδνδε νέσρ δληνδηγή
πίπ λογκτνμέ δακρί τάκε δληκμήδηρ.

Ιρλκπδαρή μακλουμ δλαν Τρκπίζων τουτζζκαγην-
δάεν Άγνδζουκάν πιρδεβερκνίν άτζηγή 25 πίνλκε δλ-
δηγή δλαγάν μακλουμκπδάν ένλκπδλμήδηρ.

Άλίν βλκχετινίν Ελμαλή καριγεσινδέ βιρδκε ίδέν
Κ. Σκυλτζζή Τζμρήν μικτεπλερί ίλέ χκστκχνή βί γε-
τιμχκνεσινέ έλλιτερδίν 200 φρκνζζδζ λίρκση τίρκ ίτ
μέδήρ.

Κόνκιγκε τκπί Καρκκλήν κκριγεσί ίχκλιτινδίν Ίπρζ-
γίμ βί Σουτζιδν Ίανουάριος 9ινδζί κιουνί πίρ πεδί Πέ
μουνκκί ίδιρέκ, Ίπρχζίμ πιρκδερί όλάν Σουλτκνκδή
πητζέλκε δλίρχ βε κάτλ έλμμέλκε μιρκούμ τάκχτη
τεδπτρί δληκμήδηρ.

Ρωσσία χαζέτκλαρνηνν ρδζγετινί κιρδί, πού ψχζί
μεδσιμινδέ Άδζμιστάν σκρή Νουρεδήν χάν χαζετ
λερί Ρωσσία ίλέ σκοκί Ερώπκνην πάζη δζιγετλερινέ
πίρ σεϊγκχετ ίδζρ ίδιρέκ, Εν σεδκλίί άγλού όλάν Μα-
σούλ Μιρζκ χάνγαζετλερινί άλέμι αιγκαιγέ έχζ βί
τκκδμ ιδεδζκδίνδ.

ΒΙΛΔΑΓΙΑΤ

Άνταδλ τή 15 Ίανουάριον 1894.

Άνατολή γαζέτασηη ίδαρεί πεχιεσινέ

Βατκνημήζ Ούρκούπ μουτεμεκιλερινδεν φουλη
νούπ μουκαδδία Μιλλετιν κεπίρ μεκτεπινδέ άλέσυ
άμια δεριζέσι ίλέ δίπλομα ίγρζζ ίτμιζ όλάν μου
γίπ δοστομούζ, βί σάπκ Ούρκούπ έλλ. Σχολεέυ
νου ρερικιμίζ κ. Γεώργιος Γεωγιάδης νάκ κιμένος,
πού σερά μεσμσά άδζζάνεμιέ κιρζέ τα σιλινέ μου
πατσεδέ ίτμιζ δλουγιού Άθήνκι Δάσουλ φουνουν
μεκτεπλερι»έ (Πανεπιστήμιον) δαγή ήλμι έβεπιγέ
(Φιλολογία) δερσλερινί πέλ ικμάλ κερεγί κιπί ταγ
σίλ ίδίπ μόντεγί όλμακλε, βατανημήζ Ούρκού
μεκτεπλερί μυδηλιγινέ νάσπου τεαγίν όλανμούδ
δηρ. Βί πίρ δεί μαγδάν πεσού μα φαμίλγια Οδρ
κούπζ άζιμέε βί μυδαεσλέε ίδίπ, ίσπου βαζηε
μουγιμαεσινέ κεμάλι γεργαδέε δερ δγζέ έγιλμίτδρ.
Πού πατδεκί μίν γάτσι γαζδήν δοστομούζ μεγα-
σεσλού κ. Γεώργιος Γεωγιάδης εφένδηγε έζ δζάνου
δλν τεπρίκ βε τεργιπέ ίτδιγίκ κιπί, Ούρκούπ έρ-
σείαση βί μεκτεπλερινί δαγή σαγιάνη τεπρίκ άδζ
ίδερέκ, Ίσπου πίρ κητά τεσεκκουργκναεμίν γαζέτσι
μουτεπερενδίν πίρ κιρσέσινέ δερζζίνί τερεννά ίδέρμ.

Γεώργιος Παπαδάκοπουλος.

ΤΗΛΕΓΡΑΦΔΑΡ

*Παρίς 7. Πιδζέλκαγιν λυδίν δερμίρ γιολή κατα-
γή λυδζέ γιαργκνηδά Κομπιέν μεδκηγέ δζιδαφηρδά
γολδάν εζμκνδά, γιολδζηλαρδάν 7 κιδινίν εεδίγ
γέ 20 καδαρήγν μαδζούχχ δλδηγή σεδλενέμεσ-
δίδήρ.*

*Βέρνα 7. Βιέννα Δάρ δλδιφανδσνή ρονπλδλερι-
λεγαρδίν μαδχούρ δζεφάχ Θεοδώρ Περλόε δοδ
λκλάρ Απδέζιαδα βιγάε ίεμίδσίρ.*

*Μαδρίδ 7. Αλαρφάγκα Γανουάρ 5 ιπιτζί κίονυ-
νδύ Ισπάνιαγην μουρχχάε βέ σεφηρί Μαρσάλ
Μαρτινέζ Κάμπος Φόε γικπιγιέν γουδουρσον
κπδούν ιδουνδύκ. Ιτιφάε ενλμίεδεν, Φας έμιγ
Κατκαλί γεεδίκ ίδούν, Ισπάνια ιλέ ρονπαπδέε
δοστανεδέ κουδουνδαζαγηήν σδδεμέδίδήρ.*

*Βέρνα 7. Αύστρια—Μαδζάριστάν κάνκαση
ισπόντσηεν γιόδδέ δόρδε τεζζλ έεδεμέδίδήρ.*

*Παρίς 8. Πίρ μόυφηρζέ Φρανγκζ άσκερί Ρου-
λούτσον δζδηρηδά Τοραγγλδρ γάμδεεν ζαυοδά,
δουσζάμ τερροφάν έεδεμέδίδήρ.*

*Πελιγράδ 8. Κηράλ Μελάνος χαΐρεπίρκνη
Ευρώπαγιν άζμίτ ιδεδζγί μάαγάτ άδουνδηγν.*

†

ΜΝΗΜΟΣΥΝΟΝ

Τετρηνκί Πεζάρ κιουνί Δελμιτόν γκνεδ.ν γλά
μουτεδίρα

Ιωάννης Τκκίζογλουνουν

κήρκ κίουνλόν βέ πιραδέρί μουτεδίφα

Πρόδρομος Τκκίζογλόυνουν

σενελίκ άρτηρατικόν μνημόσυνόν αρηη Παλκηλή ά-
γιάσμαστηδα ιδζρά ολμηαδζαγηηδάν μεζγουλλκσή
ζικελεσινέ γρομέτ ιδέν πίλ δζούμλε άγάουπαπ βί ά
κρπαγήν χαζήρ πουληγκλαδή ριδζά δληνούδ.

Γάλατα πορσασή

Κονσολίς.	*Πρ.*	25 27
Ταουσί	»	13
Όττομανίδ.	»	
Συμπλονσφήρ.	*Φρ*	105 62
Κπρπίτλα		51 15/
Μεδζίδιέ φρακή		108 13
Πακ.δκ ιλέ σάγ		103
Μεταλλίκ ιλέ σάγ		96 20
Ίγγλέζ Δήμπαγ		110 11
20 φράγκκ		87 27
Πδιλ (δζδιδ Ρούε Δήμπαγ)		90
Καμπ Ρούε (καμπόν).		8 43

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΑ

Κυνλλκηήν χαζεδί δλδουκλκηή μαλιούμ.

Άούστριαλη κουμανδαρδάν πίρσι 1896δα
πρωτελληλαρήλέ όλάν μουχαρεπεέε πίρ μουσαχεεέί
χαειπεγέ άζουπασηηδάν πίρ δζεμιετδε χικιαγέ
έτλεμεσί ούζέρινέ νε γιαπδα κουναλαρήν φαϊσεσι κρο-
πιολδουγουνού Ηέστα γαζετελαρηηδαν νάλλεν γεαζ-
ζωήζ. Δσίλέκι, άέγιος κουμανδάν πίρ κιούν ακάμια
κόδρ ρουζδυατδαν σόρα πίρ κιοι σζιδαηηδα γερ-
λεσόηκ βί άτακηρήν Ιστιρατγατά μουχαδζη άλδυ-
γουνδαν κιζλέ γουλδλ ίδέρ ίτμιζ δζδιμέεσι σύ-
γουσουλάρ. Πέν ίτε κρί χαριζίνδε πκς λίν λαπετ
κερκίζ Ιστιγαζ ίδύπ όλ κρονκί βουκουατα πίρ ρα-
πόρ τερτίπ ίτμιεδέ ίδίμ.

Πού ίσναδέ σύζαηδάν πίρ κασακλ νερεγί ίλέ πίρ
κρολδού αρασηηδα πίρ μουζδαεδλέ γασηή άλδυύ
μπατανδζή άδέα πενί κιρμέε ίτζύν ίλερουλεμέκ
ίστέρ, κασκκλδ ερεεί πρακτήζ ίδί πού μουδζάεδλε-
μή πέν έτιτζιγιαδέ κιαίλουγου γιανήμα κετιρμεδερνί
έμρ ίτδίμ, βέ κετιρδλέρ.

Κουμανδάρ, νε ιστέγιορσουνς πούραγια νέτζουν
κελδίν;

Κιρδλού, τουρκάν δρδουσουνδλν πούραγια γέαιαν
γαναδκακόδ άλδουγουνού γαπέρ βιραεγέ κελδίια.

Κουμανδάρ, νεδέν πιλδίν βέ κιωδέν γαπέρ άλ-
ηγνής;

Κιρδλού, γιαλάν σαιλέαεγιορσουια γαπεεία τογρού.

Κουμανδάρ, έγι άμμα, πιζία κουλαγουζλαρηηδζ
γένουζ πίρ σέι γήζ Γιμεδίτερ!

Κιρδλού, γέλπετδε γήζ Γδέμεζλερ ζίρα τουρκάν
δρδουσού κιορουνδεζέκ καδαρ γιανάσμαδηλαρ πίρ ίκί
σαατά καδαρ μεϊδάνα τζίκαζζάκλαρ!

Κουμανδάρ, πέκ ολμά σέν πρυνού νασηλ άγρενδι-
γινέ πανάσα πιλάμεδίσιν!

Κιρδλού, πού πενζίερενν δνουνέ κελδύπ ταίρα
γα πακαρ ισενέζ άγρεηδσινέ.

Χέιαν πένζίερε δνουνέ κελδίμ ίρέδε, χαριζδέ πί-
δέί κερμέεμεζίμ κιρδλού ίλερουδέ πουλάύτ κίπι πίρ
κακρσήν ίλέ κελμακδέ όλάν τζόκ κουνλαρ σούρου
τουνού κιοστερέρικ δεδίκι, σδ πακαρδάκι κούς κρο-
κελεγί κιορσύγιορμουσουν; πού τσαγια τογρού να
γλι κελίγιορλαρ! σιμαλ παραρδακί δρμανδαν
καλκιπήραρ.

Κουμανδάρ, έι νε όλμούς σάνκι! πουρδαν νε
ίζηκάρ;

Κιρδλού, νε άνλαδήλαζζάκ! πού κουσλαρ χέρ
κκδαμ δ ρίαηδα τζαληλαρ ρυζεηδεκί γιουδαλα-
ηγα ίλτδίζα ίδερλέρ. Καλπούκι, πού άκδαμ τουτ
κάν ορτουσού δραγια κελουτ, βέ ίλερουγέ δογρου
γιορυηγούζ ίτμιεμς ολδα ίδί, πού κ υτλαρ γίτζ πίρ
κακήτ γεουδαζαηγηή τέρκ ίτμιεγεδκελερι.

Κιρδλουσουν πύ σοζού άκλα μουδακήρ όλδο
γουνδαν τεδακικλ πουλσυνούπ βέ φίλ βακη 1—2
τκτ σόρα τουσιεκίν τεκαρρουπού κιρσουνδού βί
τηζζέρδε πού μαλζουματδαν ίχτιγκτλήρ δαδδαμηζ
τουλσυνούλκ.

ΠΟΓΙΟΥΚ ΕΔΠΟΣΙΤΟΝ

*Τζρσούκ κεπιρδί Κ. Γεωδωκζάκη βε Κ. Ε-
μενάν κυρκπάνιαν.*

*Θεοφυγγ χατηετζάδε τσμρσα 30 βέ Γηγλιτε-
δάδρ σζωδδεσί νόμερο 15, 13, 17, 19, 21, 23
κιορπού ανσόνηδε βί Γαλατα σζγιετλέ έλμακ σα-
κάν μαγαζαλαρδά μεδλεδί χέρ νίδ χαζήρ έλμακ
μέ κουμασλαρδά χίρ κεραετ γένμε έχδετιε σζ-
γετλέ φεκαίετ ιδεκλεμέκ βέ δρα γιόνδεν βα-
σαρδαδλαρμηζδά κίρ χαγίτε πουρετκερέκ αρζ έτ-
δεμέ σύζερε γοκαρηδά μαγαλ βέ κούμερσαη εμρ
γεγλέρ μαγαζαλερδά πού περ σύζδμηηδε μαγαζα-
ηή μεδσίεζ κορέ κερέκ χαζήρ κερέκ ίσπαρδαμά σ-
δαρδα χέρ δουρδλού έδλενέ ιδέ κουμπάνδρ Κέρπα-
δαν κετιρλέ χαζήρ έλτιπέ βέ κουρδκλαρδάν
γιόνδέ γιγγιλέ τσε νιστετιπέ εγίεν παρδ.ιέ
κιρσούκ βέ ζμάλ δληνδρ. Μερκετέ βέ εγδίνετσι
κιρσούκ άν.λαγάε ίετσγίν ζαδάκ έδηρ σάρκ μα-
γαζαλαρμηζδά τσοζίρ σουγουρμαλαρδη άδλάν σ-
δηνδρ.

ΑΔΕΛΦΩΝ ΤΣΑΟΥΣΗ

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΣΠΑΡΟΧΑΡΤΩΝ

Εν τη πόλει, όδδε Τσαούς κιοσκού άρθρο. 11

Κρσζζ.ά βί ύνδζε εζγαμα σιγνιδ μεμε-
λιπαρτα (Τσαους όγλού) φαπρικασηηδα
τζίμεν βε πίρ κιμί δίμα αδαμίετ μαγαζα-
σπά ιλέ σφρίκαλάνναν ίπεκλέν σπαρούσ-
γάρι κραγιδηρ· ιδνιτελρνί τσδσύζ
Τσαους όγλού τζγαρα κιγηήνήν πού
κιδαρ σενεδέν περού μαζζάρ άλδηή ραγ
πέτι σδμρσμγεγδ πινσεν σοργκτνδν ίστε-
φόδε μακαδί, ιλέ πίρ τζόκ τακλίδερί τζη-
καρηλμής άλδιγηδαρ, μουστερίλερί ποκλέ
φετε βε σηχχατά μακκόρ κραγηδαρδαρ βι-
κητέ βε πολέτακλίδερδν ίχτιραζ ιλέ βέ
τεδενκέ ιλέ Τσαους όγλού κραγηλδαηηή
κιμί δεμιρί άδαμετλί χάβί όλαδίμρδα
πεούν κραγηλδηήν σύζηε δε μούρεκκετ ζ
βέ δαρκκ σοφρετινδε άδμμετε μέκσορέε ιλέ
περαπερ Τσιμδζε Τσαους όγλού ίτμιεσί
γαζέτησίηε άδληηδαν. Ίστανπόλ σύν-
βαγήη κραγηλδαηηδά δηχγήγεν Τσαους όγ-
λού ίτμιρί ιλέ περίτζε δ σιγιζζ άδμμετε
πουλσυνού μγουνδαν πού άδμα πέτ μαζσου
πολμά δηκκατ πουγουρουλμασηή ριδζά
ίδερζ.

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ
ΑΝΑΤΟΛΗ
1894
Ι. Η. ΚΑΦΤΑΝΖΟΓΛΟΥ
Γκληνζ πές γρουσούρο.
Ανατολή γαζέτασηη ματπαπηρδδα σατηλήρρ

ΜΟΥΣΙΜ ΙΓΡΑΔΑΝ

Τουζζζουλαρδα Νουμρ. 37.

Ραμπτελού υαπτερλερμίν μακαδιού σλέμνου
σύζδε πίρδκι έβελά Ανατολή νάμ ηαπέρ γαζετα-
μήζλα δερζζ σκχιρέ ίτδίμιζ άλδυγουμ Ανατολού
ζίρδε μουγαρέρ μαγαλλερί ίτζζουν Άγκκρδκα πεζάρι
βαστγασή ίλέ ίραλδ δ.μακδδ άλανδέν δζηκήβέ
πουλλαδά ιουμασηή γέρ νέε έβαδαι βέ έγζμι μου-
τεφεκκιλήν κιάρδεσι γακκνδνδ κρυουσιονδζουλουμ-
λα δέδαμ δεδδαι ίτμιεκδέ άλδυγουμ γίπί γακέζα δ-
ραλαρδαν πούραγια κελμεσδε άλαν δέκκ δζγκη βέ
σακελερί δαγή δεκιλλερίμ Νεγόε βέ καρεκλερί ίτζζουν
ραπτελού γ' Ιωάν άγα Κεπέογλου, Νδδεζγιρδε βι-
ραπτελού Νικολάκη έρένδι Καλίγγλου, Μελεκιποπουδέ
ραπτελού Λαζαράκη έφ. Τρελλόπουλος, Άνακουδά
ραπτελού Δημητράκη έρένδι Τουγγούτι Οδρκουπ-
δε ράπτελου Βασιλάκη έρένδι Πλέζης βί Ζλέδε
ραπτελου Ιγνάτιος Κιρσέογλου έρένδλερ βδσιτσγη
μιναείπ οδζζόρτι νακλιέ ίλέ μάελ μεμγνωνέ κατπούλ
ίδεζζγηιμί ρέσμεν ίλαν ίδέρσι.

Δερίζ ταρικί δαχή κατπούλ ίδιγιερσουμ.

Τή 1 Ίανουάριου 1894.

Κωνσταντίνος χ" Ίωαηης Καλιγγούλου.

ΠΟΥ ΑΔΙΑΜΕΤΙ ΦΑΡΙΚΕΓΙ ΑΡΑΓΙΝΙΣ

Ταηλτδέν σακηηγν

ΓΙΑΒΓΟΥΓΙΑΝ ΙΣΑΚΟΥΛΙΑΝΙΝ

ΠΟΓΙΟΥΚ ΤΖΑΓΙ ΔΕΠΟΖΙΤΟΝ

Παγδέ κασουσδ Δζλαλάπι χαγή ίττιοαλιοδδ

10 Νούμερο 10

Μουδδέτι μεδιδεδέν πιρού τεσσίς ίτμιέ δλάν ίστου
ζζάι δεπζζιτσογηδα Τζν βέ Τζαπωνιάσον εζέλλ ί-
δλιαέ έν νερε πζαλλαρ φιρούγν πάπκλογλόδηρ πού
τζζιλαρ χαζζ όλδηγή λεζίετ βί ραιχα βέ ρενκδζε
πίρ μεδκήζ μουνταζζ ίχζζ ίσμεκδε άλληγηνδαν
μουραζζάατ ίδενλέρ έ.χέρ δζίχτ μεινον καλα-
δζαλαρδηρ. Πού φιρκέτ ίστου νεσίε Τζαπωηδάν
χέε κεσίν ίδνμεδερί ίτζζουν πίτ σουγουδέτι μαγαζσυνδ
δλιαε σύζδε μεμαλλκί σαγανένν χέρ τσιαεηγδα
φουσυπελέρ κιουσδέ άλεκάσδερί πού νεσίε Τζαλλαρ
κουτηλαρή βέ πινάεν άλέγγ δεροννενδκλ τζιλδηρή
τακλίδ ίδλιμίζ δηκάγλε γέρ γαλδέ πλιτσδκί ά-
λιτμέτι φακικαγέ δηκκατ δληηαη πίλ γασσα έ-
χαλίί μουχτεμεμγέ ίγσαρ δληνούρ.

ΜΟΥΙΜ Ι-Ι-ΛΑΝ

Μεκτέπι χουκούκη ὀκχανεδὲν πιρινδζὶ δερεδζὲ ἰλὲ μεζοὺν ὀλοὺπ ἰκὶ σενεδὲν περοὺ Δέρι σαάδετδὲ κεμάλι μουδεφφακηγέτλε ἰδζράϊ βεκιαλὲτ εϊλεμεκδὲ πουλουνὰν κεβρεσιδεκιάνη βατανδὰν Χαράλαμπος ἐφένδι Ἀγνιάδης πού κερρὲ γάσπελ ἰδζὰπ γιαζηχανεσινὶ Παλὴκ παζαρηνδὰ Μακσουδιὲ χαννηνδὰ οὔστ κατδὰ 32 νόμερολη ὀδαγιὰ νὰκλ ἰλὲ ἑορτὴ κιουνλερινδὲν μαχδὰ χὲρ κιοὺν σαὰτ 1δὲν 6γιὰ βὲ 10δὰν 12γὲ καδὰρ μεζκιοὺρ γιαζηχανεσινδὲ πουλουναδζάκδηρ. Χαράλαμπος ἐφένδι κερὲκ Δέρι σαάδετδὲν βὲ κερὲκ ταρσάλαρδὰν τεδδὶ ὀλουνὰν χὲρ νὲβ δαάβανὴν τεσρὶϊ χούσνι ρουουγετὶ, βὲ πινάεν ἀλέϊχ ἀσγάπη μεσαληχὴν ἔζ χὲρ δζιχὲτ μεμνουνιγετινὶ μουστελζὶμ γαϊρετὶ φέβκ-ἐλ-ἀδεγὶ σάρφ βὲ πὶτ-λαγχὴκ φουκκαραδὰν ὀλδουκλαρὴ ζαχὴρ ὀλανλαρὴν δαχὴ δαάβαλαρηνὴν νεζακὲτ βὲ ἐχεμμιγετινὲ νισπέτλε μεδδζάνεν δὲρ ὀγδὲ εϊλεμὲκ κιπὶ σιαίρι ἰνσανιγετδὲν ἰλὰν μουκβενέτι μεμδουχαλαρηνὴ διρὶγ εϊλέμεμεκδὲ πού τουνδουγουνοὺ ραγπετλοὺ μουστεριλερινὲ βὲ χὲρ ἀσχάπη μεσαλιγὲ μουφτεγήρεν ἰλὰν κεϊριγὲτ εϊλέριζ.

Ματπαάι «ΑΝΑΤΟΛΗ»

Μεζκιοὺρ γαζέτανην ματπαασηνδά ταπ̀ά μουτεαλλὴκ χὲρ πὶρ ἰσλὲρ κεμάλη σουράτ, δηκκάτ, νεζαφέτ βὲ ζαραφέτ ἰλὲ τάπ ὀλημμακδά δηρ.

Κάρτ-δου-βιζιτλὲρ, **πολιτζαλαρ,** *μεκτοὺπ ζαρφλαρὴ,* **Ἴλμου χαπερλὲρ,** *Πιλετλὲρ,* **Ἐτικετλὲρ,** *Λαϊχαλὰρ,* **Νικιὰχ δαβετναμελερί,** *Δζεναζὲ ἰϊλανναμελερὶ,* **Δζεδβελλὲρ,** *θεάτρο ἰλανὴ* **βέ σαΐρε.**

Γαζέτανην κιουτουπχανεσινδέ **Μεζχεπιὲ, Νιζαμιέ, Φεννιὲ, Ἠλμιγὲ, Ταριχιὲ, Ἐδεπιὲ,** *κιτυπλάρ σατηλμακδάδηρ.*

Φέβκ-ἐλ-ἀδὲ ΡΟΜΑΝΛΑΡ

Δζεφακιὰρ	Γρ. 40
Σεϊτανὴν Ἄμουδζαζαδεσὶ	» 30
Ταμεῖον Ὀρθοδοξίας	» 30
Εὐαγγέλιον (4 Εὐαγγελισταί)	» 20
Μεδζελλὲ	» 50
Κάνόνη Μουβακκὰτ	» 30
Κιτάπη Ἰνσὰ (1-2δζίλδ)	» 20
Χαμὶϊ Ὀρθοδοξία	» 10
Ηφφετλοὺ Μάρθα	» 10
Παπᾶ Χριστόφορος	» 10
Σειρὴν	» 8
Νέα Μέθοδος 1—2	» 5
Διβάνη Ταλὶπ	» 5
Χούσνι ἀχλιάκ	» 5
Γαζὰπ	» 5
Δζαγραφία	» 3
Τεζκιρὲ Ναπολέων	» 2
Ἐπνιὲ νιζαμναμεσὶ	» 2
Χεϊέτι Κωνσταντινιὲ	» 2
Νούρι Ὀρθοδοξία	» 1
Ἴλμι ἀχλιάκη σηπγιὰν	» 1
Τρεῖς Ἱεράρχαι	» 2
Βαλιδεδουλαχὴν Ρεσμὶ	» 2
Ἐσμάρ ουλ χαταΐκ	» 2
Ἱστορία Γεωγραφίας	» 5
Βαργεμὲζ	» 5
Παιδικὴ ἠθικολογία	» 5
Πλοίαρχος Παῦλος	» 5
Ηρῶτ. γνώσεις Γεωγρ	» 5
Μουτενεδὲ	2

ΓΕΝΟΒΕΦΑ

Ἴσπου ἰπρετιμιζ βὲ τεχζέπι ἀχλιακὰ χαδήμ ὀλὰν Γενοβέφα χικιαγεσὶ πουνδὰν 40 σενὲ μουχάδδεμ μεσχούρ πεδεριμιζ ταραφηνδὰν πὶτ τερδζεμὲ τάπ-ου τεμσὶλ ὀλουνμουζ ἰκὲν πού κερρὲ νουσχαλαρὴ χιάμιλαν πιτμίζ ὀλδηγηνδὰν, τεκράρ τάπ βὲ νεσρινὲ πού λαγιαδζάγηζ. Μουστερὶ ὀλμὰκ ἀρζοὺ ἰδενλὲρ σίμδιδεν ματπααμηζὰ μουραδζαάτλε ἰσιμλερινὶ καπὶδ ἰτδιρμελερὶ ριδζὰ ὀλουνούρ. Φιατὴ 5 γρ.

☞ ΤΖΙΝΚΙΑΝΕ ΚΗΖΗ ☜

Φράνσα μεσαχίρ μουελλιφινδὲν Ξαβιὲ δὲ Μοντεπὲνιν ἔν πιρινδζὶ ἀσαρηνδὰν ὀλὰν βὲ γαζέταμηζα Τεφρικὰ σουρετὶ ἰλὲ δέρδζ ἰδιλερέκ, οὔμουμ ταραφηνδὰν λεζζέτλε ὀκουνὰν πού Ρομάν, πού κερρὲ κιτζὸκ ζεβάτη κηραμὴν ταλὲπ βὲ τεσβικὶ οὐζερινὲ ἄγρουδζα κιτάπ σεκλινδὲ ὀλαρὰκ δαχὴ τάπ-ου τεμσὶλ ὀλουναδζάκδηρ. «Τζινκιανὲ Κηζὴ» Ρομαννηνὴ νὲ καδὰρ μέδχ ἰτσέκ, γίνε χακκὴ ἰλὲ ταδσὶφ ἰτμὶς ὀλάμαιζ. **Κελεδζὲκ** *Ἰανουάριος ἰπτιδασηνδὰν ἰπτιπάρεν Δζούζ πὲ Δζούζ νέσρ ὀλουναδζάκ, Πεχέρ δζύζου 2 γρούς φιάτλε σατηλαδζάκδηρ.* **Μουστερὶ** *ὀλμὰκ ἀρζου ἰδενλὲρ ματπααμηζὰ μουραδζαάτ ἰτσουνλὲρ.*

ΑΝΑΤΟΛΗ ΔΕΜΙΡ ΓΙΟΛΗ

1893 Οκτώβριος 20 ἰτιπάρεν γενὶ ἰϊλανὰ καδὰρ

Μεβκηφλὲρ		Κατάρ 24 σαπάχ	Κατάρ 4 σαπάχ	Κατάρ 26 ἀκσάμ	Κατάρ 6 ἀκσάμ	Κατάρ 8 ἀκσάμ
		ἐσγιά Γιολδζή	Γιολδζή	ἐσγιά Γιολδζή	Γιολδζή	Γιολδζή
Γάλ. κιοπρουσ.	χαρ.	1 42	3 55	8 20	10 30	11 30
Χαϊδὰρ πασὰ	μουβ.	2 7	4 20	8 45	10 55	11 55
	χαρ.	2 25	4 30	8 57	11 5	12 5
Κηζὴλ Τοπρὰκ	»		4 38	9 7	11 13	12 13
Φενὲρ παγτζὲ	»	2 36	4 42	9 11	11 18	12 18
Κιὸζ τεπέ	»		4 47	9 17	11 23	12 23
Ἐρένκιοι	»	2 46	4 52	9 23	11 29	12 29
Ποσταν δζὶ	»	2 55	5	9 32	11 37	12 37
Μάλτεπε	»	3 8	5 12	9 45	11 49	12 49
Καρτὰλ	»	3 24	5 26	10 1	12 3	1 3
Πενδὶκ	μουβ.	3 34	5 35	10 11	12 12	1 12
	χαρ.	3 41		10 21		
Τοῦζλα	»	4 3		10 46		
Γκέγιπεζε	»	4 26		11 11		
Διλ ἰσκελεσὶ	»			11 38		
Ταβσανδζὶλ	»	4 58		11 48		
Χέρεκε	»	5 13		12 6		
Γιαρημδζά	»			12 30		
Τουτοὺν τσιφτ.λ.	»	5 43		12 44		
Δερινζέ	»	5 53		12 56		
Ἴζμὶδ	μουβ.	6 8		1 12		
	χαρ.	6 23				
Πογοὺκ δερπένδ		6 59				
Σαπάνδζα	»	7 24				
Ἀδὰ Παζάρ	»	7 47				
Κέϊβε	»	8 21				
Ἄκ χισάρ	»	8 52				
Μεκεδζέ	»	9 22				
Λέφκε	»	9 47				
Βεζὶρ χάν	»	10 22				
Πιλεδζὶκ	μουβ.	11 6				
	χαρ.	11 16				
Καράκιοι	»	12 28				
Ποζγιοὺκ	»	12 56				
Ἴν ὀνοὺ	»	1 34				
Τζικοὺρ χισάρ	»	2 2				
Εσκὶ Σεχίρ.	μουβ	2 40				

Μεβκηφλὲρ		Κατάρ 1 σαπάχ	Κατάρ 3 σαπάχ	Κατάρ 21 σαπάχ	Καράρ 5 ἀκσάμ	Κατάρ 23 σαπάχ
		Γιολδζή	Γιολδζή	Γιολδζή ἐσγιά	Γιολδζή	ἐσγιά Γιολδζή
Εσκὶ Σεχὶρ	χαρ.					11 45
Τζικοὺρ Χισάρ	»					12 22
Ἴν ὀνοὺ	»					12 56
Ποζγιοὺκ	»					1 29
Καράκιοϊ	»					2 2
Πιλεδζὶκ	μουβ					2 52
	χαρ					3 2
Βεζὶρ χάν	»					3 34
Λέφκε	»					4 9
Μεκεδζέ	»					4 39
Ἄκ χισάρ	»					5 4
Κέϊβε	»					5 28
Ἀδὰ παζάρ	»					6 17
Σαπάνδζα	»					6 33
Πόγοὺκ δερπένδ	»					7
Ἴζμὶδ	μουβ.					7 32
	χαρ.			1 30		7 47
Δερινδζὲ	»			1 48		8 2
Τόυτοὺν τζιφτ.	»			1 59		8 10
Γιάρημδζα	»			2 13		
Χέρεκε	»			2 42		8 46
Ταβσανδζὶκ	»			2 55		8 56
Διλ ἰσκέλεσι	»			3 6		
Γκέιπεζε	»			3 38		9 32
Τούζλα	»			4 4		9 57
Πενδὶκ	μουβ.			4 29		10 20
	χαρ.	1 38	3 14	4 40	8 39	10 28
Καρτάλ	»	1 49	3 26	4 54	8 50	10 43
Μάλτεπε	»	2 3	3 40	5 11	9 4	11 2
Ποσταν δζὶκ	»	2 15	3 52	5 24	9 15	11 16
Ἐρένκιοϊ	»	2 25	4 2	5 37	9 25	11 30
Κιόζτεπε	»	2 29	4 6	5 42	9 29	
Φενὲρ παγτζὲ	»	2 35	4 11	5 48	9 34	11 41
Κηζὴλ τοπράκ	»	2 39	4 15	5 52	9 38	
Χαϊδάρ πασὰ	μουβ.	2 46	4 22	6	9 45	11 50
	χαρ.	2 55	4 30	6 10	9 52	12 5
Γάλ. κιόπρούσου	μουβ.	3 20	4 55	6 35	10 17	12 30

Ἐσκὶ σεχιρδὲν Ἄνκαραγια χαρακὲτ ἰδεδζὲκ καταρλάρ.

Ἀζιμὲτ Κατὰρ 122 (σαπὰχ) ἐσγιὰ βὲ γιολδζὴ			Ἀβδὲτ Κατὰρ 121 (σαπὰχ) ἐσγιὰ βὲ γιολδζὴ		
Ἐσκὶ σεχὶρ	χαρ.	1	Ἄνκαρα	χαρ.	2 10
Ἄκ πινὰρ	»	1 49	Σεντζάνκιοϊ	»	3 6
Ἀλπούκιοϊ	»	2 35	Μαλὶ κιοϊ	»	4 20
Πεϊλὶκ ἀχὴρ	»	3 23	Πολατλὴ	»	5 59
Σαρὴκιοϊ	»	4 38	Πεϊλὶκ κιοπ.	»	6 50
Πιτζὲρ	»	5 35	Σαζηλὰρ	»	7 23
Σαζιλὰρ	»	6 20	Πιτζὲρ	»	8 8
Πεϊλὶκ κιοπρ.	»	7	Σαρὴ κιοϊ	»	9 13
Πολατλὴ	»	7 55	Πεϊλὶκ ἀχὴρ	»	10 20
Μαλὶ κιοϊ	»	9 17	Ἀλπούκιοϊ	»	11 16
Σεντζάνκιοϊ	»	10 19	Ἄκ πινὰρ	»	11 54
Ἄνκαρα	μουβ.	11 12	Ἐσκὶ σεχὶρ.	μουβ.	12 41

ΙΩΑΝΝΗΣ ΤΖΙΤΖΟΠΟΥΛΟΣ

(Δζεβαχιρδζὶ, τεζγινάτ. σαατδζὴ).

11 Νούμ. τζαρσουϊ κιπιρδὲ Ἀγινεδζιλερδὲ Νούμ. 11

Οὔμουμ ἐχαλὶϊ μουχτερεμεγέ βὲ Δέρι σαάδετδὲ βὲ βιλαγετλερδὲ βὲ μεμαλὶκι σαϊρεδὲ πουληνᾶν κεσρετλὶ μουουτεπὲρ μουστεριλεριμιζὲ ἐσκὶ Κουμπάνιανην χισαπλαρὴ καπούλ ἰλὲ, ἰσὲ δεβὰμ ἰδεδζεγιμιζὶ βὲ Εὐρώπα φαπρικαλαρὴ ἰλὲ ἀχίρεν ἀκδ ἰτδιγιμιζ μουκαβελεναμελὲρ ἰκτιζασήνδζα μεζκοὺρ φαπρικαλαρὴν χισαπηνὰ ὀλαρὰκ, φάπρικα φιατὴϊλὲ τουμδὲν βὲ παρτζὰ παρτζὰ σατμακδὰ ὀλδηγημηζὴ βὲ ἐχβενιγέτι φιὰτ ρακαπὲτ καπούλ ἰδὲρ δερεδζεδὲν ζιγιαδὲ ὀλοὺπ, ἐχαλιγὶ ἰγφὰλ μακσαδὴ ἰλὲ παϊκαλαρηνὴν ἰχτιγιὰρ ἰτδιγὶ Λ.κιδασιὸν, καϊδιστνὲπὶρ κιονὲ λουζοὺμ ὀλμακσηζὴν, γαγέτλε ἐχβὲν φιατλὰρ ἰλὲ σατδηγημηζὴ ἰϊλὰν βὲ ἰστεγενλερὶν Τζαρσουδὰ Ἀγινεδζιλερδεκὶ σουουπεμιζὶ τεσρὶφ ἰλὲ κέσπι κιναὰτ ἰτμελε ριτὶ ρεδζὰ ἰδέριζ.

Χὲρ νὲβ πιλεδζὶκ, κιουπὲ, γιουζοὺκ, καρφίτζα, μεδαλιὸν, ἐλμασλὴ βὲ σαδὲ κερδανλὴκ, σαὰτ κιοστεγὶ (ἐρκὲκ βὲ ζενιὲ) 14 βὲ 18 κηρατλὴκ ἀλτουνδὰν ἀλτοὺν σαὰτ, χρονομέτρο, ριμοντοὰρ (Ἴγγλιζ μαλὶ) βὲ ἐλμασλὴ, γιαλδηζλὴ, κουμοὺς βὲ νικελδὲν μααμοὺλ σαατλὰρ σοφὰ ἰτζοὺν σουσλοὺ τζαλὰρ σαατλὰρ, παρομέτρο (μιζὰν-ουλ χ-βὰ), μουσικὴ τε γινατὴ, χαλὶς κιουμουσδὲν ἐνβᾶϊ τακημλάρ

Μεζκιοὺρ μααμουλὰτ ὀτοὺζ σενεδὲν περὶ πού τιδζαρετδὲ πουληνοὺπ, τεδζριπὲ, βὲ καζανμὴς ολὰν σενεδὲ οὔτζ ἄϊ Εὐρώπαδα δολάσὰν μουχπιριμὶζ ταακιφὶ βὲ ναζαρετὶ ταχτηνδα γιαπηλδηγηνδὰν, ζαραφὲτ, μετανὲπ βὲ ἐχβενιγέτδζε σουρέτι ματλουπεδὲ ὀλδηγηνὴ τεεμὶν εϊλέριζ.

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΑΝΔΡΕΙΩΜΕΝΟΣΟΥΝ

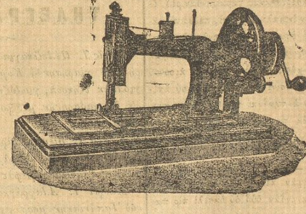
Κεπὶρ φωτογραφχανελερὶ

Πεϊ ὀγλουνδὰ δζαδδέϊ κεπιρδὲ 283. ΒΕ Σταμπὸλ Σουλτὰν Πεγιάζιτ 99.

Πέϊ ὀγλὴ βὲ δζιβάρ μαχαλατηνδὰ πουληνὰν οὔμουμ ραγπετλοὺ μουστεριλεριμιν ἀρζουλαρηνὴν ἰκμαλὴ ἰτζοὺν πού δεφὰ Πέϊ ὀγλήνδὰ κεπὶρ φωτογραφχανὲ κιούσὰδ ἰδοὺπ φωτογραφδζηληγὴν ἔν μόπκεμμελ ἀλιὰτ βὲ ἐδαβατὴ ἰλὲ τεδζχὶζ ἰτδιγὶμ κιπὶ ἀληναδζὰκ φωτογραφλαρὴν μούκεμμὲλ σουρετδὲ τερσιμὶ ἰτζοὺν λαζὴμ ὀλὰν χὲρ πὶρ ἰχτιγιαδζατὴν ἰττιχαζηνὰ σαΐ ου-γαιρὲτ ὀλημμήσδηρ.

Ὀτοὺζ σενελὶκ τεδζρουπεμ, βὲ μάκιναλαρὴν μουκεμμελιετὶ φωτογραφλαρὴν ἀσλὴ ἀσληνὰ μουβαφφὰκ ὀλαδζακλαρηνὰ δελαΐλι καβίδιρ. Μαγαζαλαρημὴ ζιγιαρὲτ ἰδενλὲρ σοϊλεδικλεριμιζὶν σαχὴχ ὀλδηγηνὴ ἀνλαγιαδζακλάρ· ζίρα φωτογραφλὰρ πουλουτλοὺ βὲ κιουνεσλὶ χεβαδὰ δαχὴ μουβαφφὰκ ὀλημμακδάδηρ.

Χὲρ πόϊ βὲ σεκιλδέ, φιγιατλὰρ γάγετ ἐχβέν.



Φαμίλιαλαρα βὲ τερζίλερὲ μαχσοὺς ΒΕΡΤΑ-Ι-ΜΗΝ δικὶς μάκιναλαρη

Πὶρ μόυδετδὲν περοὺ μανρούφ ΒΕΡΤΑ-Ι Μ νὰμ φάπρικανην ἰμὰλ ἰτμεκδὲ ὀλδουγοὺ δικὶς μάκιναλαρη δζόυμλε κουλανανλὰρ ταραφηνδὰν μέδδ ὀλουνμασὴ ἰλὲ μεζκιοὺρ μάκιναλαρην εϊλιγὶ τασδὴκ ὀλουνμούσδηρ, βὲ ἄσλα ποζουλμὰκ βὲ γιάχοδ ταамιρι μούχταδζ ὀλμακσηζὴν 15—20 σενὲ πὶρ δεβὰμ ἰσλεγεδζεγινὶ μεζκιοὺρ φάπρικα ταахχοὺδ ἰδέρ.

Μεζκιοὺρ μάκιναλαρην γιάληνηζ δεπόζιτοσου ὀλὰν Δέρι σαάδετδὲ Παγτζὲ καπουσηνδὰ Ὁμὲρ ἐφένδι χαννηνδὰ Ὀρόσδη Πὰκ βὲ κουμπάνιαση ταραφηνδὰν ἐχβὲν φιὰτ ἰλὲ φιρούχτ ὀλουνούρ Οὐζερινδὲ Βέρταϊμ ἰσμὶ ὀλμαγιαν μάκιναλαρ ταχλίτδιρ.

Χάνρυ Νεστλενὶν σουδλοὺ οὐνοὺ.

Ἰζβίτζερι ἰνεκλερινὶν ἀλιὰ σοδουνδὲν μααμοὺλ ὀλούπ, κιούτζτζοὺκ τζοδζουκλὰρ ἰτζοὺν μούκεμμὲλ πὶρ ναφακὰ ὀλὰν Νέστλενιν μεζκιοὺρ σουδλοὺ οὐνοὺ σουδοὺ ἄζ ὀλὰν βαλιδελερὲ σουδοὺ γερινὲ κετζὶκδὲν πασκὰ χὲμ σουδδὲν κεσμεκλιγέ, βὲ χέμδε χαζμὰ κολαϊλὴκ βιρούπ ἰκμὰλ ἰτδιρίρ.

Μεζκιοὺρ οὐν ἐδζζαδζηδὰ βὲ ἐδζζὰ μαγαζαλαρηνδὰ πουληνμακδάδηρ.

Ἴσπου σουδουν πὶρ τζὸκ χηλελερινδὲν σακηνμὰκ ἰτζοὺν χὲρ κουτοὺ οὐζερινδὲ Χάνρυ Νέστλενιν ἰμζασηνὰ δηκκὰτ ὀλημμὰκ κερέκδιρ.

Μεζκιοὺρ σουδλοὺ οὐν 1880 σενεσὶ Παρὶς σερκὶϊ οὔμουμισινδὲ πεγενιλερὲκ χὲμ πού νὲβ ἰτζοὺν ἔν πόγιοὺκ μουκιαφατὴ καζανμὴς βὲ χὲμ δαχὴ πὶρ ἀλτοὺν μεδάλια ἀλμὴσδηρ.

Τύποις Ἀδελφῶν Μισαηλιδῶν.